

**LIBRAIRIE BARNES**  
 "Charlie's bookstore"  
**EN MAI FAIS LE PLEIN**  
 GRAND DESTOCKAGE SUR LES LIVRES  
**BONNE LECTURE !**  
 Nouvelle adresse: LA POINTE GUSTAVIA  
 Tél.: 0590 27 60 30

Depuis 1983  
**SCOOTER RENTAL LOCATION**  
 AEROPORT - STATION SHELL - ST-JEAN  
**ETS DENIS DUFAU**  
 0590 - 27 64 83

**L'AGENCE**  
 ST BARTH - REAL ESTATE

VENTE, LOCATION, GÉRANCE, SYNDIC SALES AND VILLA RENTALS

L'AGENCE  
 LES GALERIES DU COMMERCE  
 SAINT-JEAN  
 T. (590) 51 07 50  
 F. (590) 51 07 30  
 info@agence.com  
 www.lagence.com

**PBS AUTO**  
 SAINT-BARTH

CONCESSIONNAIRE SUZUKI

VENTE DE VÉHICULES PIÈCES - S.A.V.

Chemin de la Piscine  
 0590 27 85 30

**PRODUITS FRAIS**  
 ARRIVAGE TOUS LES MARDIS

**LAIT FRAIS US**  
 le 1/2 gallon soit 1,89L

1% MG **4,99€**  
 2% MG **5,99€**  
 Entier **5,99€**

**Marché de L'OASIS**  
 St. Barth's Finest  
**OUVERT JEUDI 8 MAI**

LORIENT - 9h - 21h TOUS LES JOURS - 05 90 29 72 46

**SIBARTH**  
 VILLA RENTALS

Rue Samuel Fahlberg  
 Gustavia

0 590 298 890  
 villas@sibarth.com  
 www.sibarth.com

Professionnel à votre écoute • Suivi personnalisé • Conseil visagiste

**Optic 2000**

Espace du Centenaire  
 Gustavia  
 Tél. : 05 90 52 20 91

**NOUVEAUX HORAIRES**  
 9h-13h / 15h-19h

**CMI**  
 Claudine Mora  
 AGENCE IMMOBILIÈRE REAL ESTATE

**CONSEIL IMMOBILIER AGRÉÉ**  
 S.N.P.I.

Les Mangliers  
 Saint-Jean  
 97133 St-Barthélemy  
 Tél : 05.90 27 80 88  
 Fax : 05.90 27 80 85  
 claudine.mora@wanadoo.fr

N°779 - Mercredi 7 mai 2008

# LE JOURNAL DE SAINT-BARTH

Tél : 05 90 27 65 19 - Fax : 05 90 27 91 60  
 e-mail : journalsbh@wanadoo.fr  
 ISSN : 1254-0110

Concarneau - Saint-Barth, premier ?

## Quand le rêve peut devenir réalité

© Benoit Stichelbaut

Pierre Bojic, le directeur général de Pen Duick, a eu ces mots quant à la performance de l'équipage Concarneau Saint-Barth -le tandem Eric Péron Miguel Danet «amis pour la vie»- qui résume bien la situation : «à partir de maintenant, c'est la cerise sur le gâteau». Car quel que soit leur classement final, premier ou pas, Eric et Miguel ont déjà accompli un superbe exploit. Mais qu'on ne s'y trompe pas : leur objectif, c'est bien de gagner et d'offrir aux deux villes partenaires la victoire qu'elles n'osaient espérer. Lire page 2 et 3.

## Marin disparu : les recherches se poursuivent

L'équipage du Capitaine Danet de retour au port après une seconde opération de recherches mardi matin.

Les recherches pour tenter de retrouver l'homme qui a disparu en sautant à l'eau lundi soir pour tenter de rattraper une annexe partie à la dérive devaient se poursuivre aujourd'hui mercredi. Lire page 4.

Artfully Uniting Extraordinary Properties with Extraordinary Lives  
 Le Réseau Mondial des Propriétés d'exception

**St. Barth Properties**  
**Sotheby's**  
 INTERNATIONAL REALTY

Gustavia Harbor, Saint-Barthélemy 05 90 29 75 05 www.sothebysrealty-stbarth.com sales.stbarth@sothebysrealty.com



**Echos du large**

Une énorme faim de milles...

Depuis qu'ils ont passé la vitesse supérieure, Eric et Miguel ont mis la main basse sur le Trophée AG2R de la Performance Solidaire, qui récompense la plus grande distance parcourue en 24 heures. Cela fait déjà quatre jours que ça dure. Dans son élan, Concarneau-Saint Barth y va crescendo. Il a ainsi avalé - tout cru et coup sur coup - 144,8 samedi, puis 221,5 dimanche, 241,4 lundi et enfin, ce mardi, 254 milles. Au total, cela fait 861,7 milles dévorés en 4 jours. Pas de quoi les rassasier pour autant, l'appétit vient toujours en mangeant...

RDV le 12 ou le 13

«Plein de sudistes reviennent comme des fous dans le classement. Ce qui est étonnant, c'est qu'à quelques milles près et sur des routes similaires Concarneau-Saint Barth va depuis quelque temps toujours plus vite que ses plus proches concurrents. Oui, il peut l'emporter. Il pourrait arriver le 12 ou le 13...» Ça, c'est Jean Maurel, directeur de course, qui le dit...

C'est jamais fini  
On ne l'a pas trop entendu Jeanne, mais hier, à la vacation elle est venue rappeler qu'une course n'est jamais gagnée qu'une fois franchie la ligne d'arrivée : «Il peut encore se passer tellement de choses. Pour avoir été il y a deux ans bord à bord avec Véolia (ndlr : et lui avoir soufflé la troisième place en le coiffant après la Pointe de Colombier), je sais qu'une course n'est jamais finie».

# L'avion Concarneau-Saint Barth a décollé !

**Magique, supersonique ! Le Figaro Concarneau Saint-Barth a sorti ses ailes des grands jours dans le flux d'alizé. Depuis, il est lancé dans une folle remontée qui en époustoufle plus d'un. Les superlatifs fusent tous azimuts dans le sillage de la paire caraïbo-bretonne qui n'a pas fini de faire des étincelles. Eric Péron et Miguel Danet progressent aujourd'hui à vitesse grand V et récoltent les fruits de leur option extrême au Sud. Les voilà lancés dans une folle remontée. Et rien ne semble pouvoir les arrêter...**

Ils y ont cru, ils y sont allés à fond. Désignés comme les partisans de la «Longue Route», ils ont longé les Canaries, salué le Cap Vert et les côtes africaines. Ils ont accusé plus de 600 milles de retard sur les premiers. Mais cette option, aussi gonflée que radicale, ils l'ont menée dans les règles de l'art : avec inspi-

au plus près de la route directe. Good job !

*Flashé dans les surfs*

Sur la face Nord, les équipages ne font plus mystère de leur résignation, même si tous les observateurs et les experts s'accordent pour dire de ne surtout pas vendre leur peau trop tôt.



ration, conviction et précision. Résultat : ils ont touché la primeur de l'alizé qu'ils ont attrapé dans leurs voiles, là où il souffle à plein régime. Depuis, le pied au plancher, le speedo coincé à 11-12 nœuds, Eric et Miguel se régalaient dans des surfs à faire pâlir de jalousie les bateaux encore empêtrés sur la route Nord. Depuis 48 heures, ils n'ont de cesse d'avalé les milles et de remonter dans les classements. Derniers pendant plusieurs jours, au relevé de mardi 17 heures, les voilà septièmes à 261 milles de la tête de flotte, toujours menée par Financo & Co

Difficile d'oublier que la route jusqu'à Saint Barth reste jalonnée de pièges et d'embûches, et que la Transat AG2R n'a pas son pareil pour maintenir le suspense. Gare aussi au duo Troussel-Pratt, qui a déjà suffisamment démontré depuis le début de cette grande traversée qu'il fallait toujours compter avec lui. N'empêche, ce mardi, les vitesses sont là et parlent d'elles-mêmes : quand Financo au Nord progresse à 4-6 nœuds, Concarneau-Saint Barth avionne à 10-12 nœuds. Du quitte ou double. Dans les pointes, il est flashé à 15-17 nœuds !



A ce rythme effrené, l'avion de chasse Concarneau Saint-Barth (en haut) qui roule sous spi depuis plusieurs jours pourrait bien remporter la course. Snef-Cliptol sport (Jean Paul Mouren et Laurent Pellecier) ci-contre à gauche, autre sudiste, dans le sillage immédiat de l'équipage Péron-Danet va toutefois tout faire pour l'en empêcher. Cercle Vert (ci-dessus) est également un dangereux prétendant au titre.

*Le péage de la dorsale*

Forts de ces vitesses supersoniques pour un Figaro Bénéteau, Concarneau-Saint Barth, leader incontesté du groupe des sudistes (SNEF-Cliptol Sport, Solarinox, Sojasun) vole aussi la politesse dans les classements, au nez et à l'étrave du groupe des centristes, mené par la paire Morvan-Le Cam à bord de Cercle Vert. Freinés dans leur descente, les uns et les autres (Suzuki Automobiles, Banque Populaire, Sopra Group...) n'ont pas dévalé les latitudes à la cadence escomptée. Ils ont payé cher le péage et le passage d'une dorsale anticyclonique à l'heure de déboîter sur l'autoroute du Sud. Et ils ont vu, ce mardi,

Concarneau-Saint Barth et les autres débouler dans leur Sud.

A l'heure où nous écrivons ces lignes, une belle course-poursuite est désormais engagée entre Concarneau-Saint Barth et SNEF-Cliptol Sport. Au coude à coude, à touche-touche, ces deux-là jouent, à fond sous spi, de finesse à la barre et dans les réglages pour l'emporter. Cercle Vert progresse, lui, en embuscade à moins d'un mille. Face à ces bateaux, Concarneau-Saint Barth n'en affiche pas moins la plus belle vitesse. Comme quoi, à 1430 milles de l'arrivée, tous les plus beaux espoirs sont plus que jamais permis. Concarneau-Saint Barth a décollé, Gustavia pourrait bien chavirer !..

Laure Fajé

*Ambiance à bord de Concarneau - Saint Barth*

«Avec Miguel, on ne se parle plus»

Joint à la vacation de ce mardi, Eric Péron avait un moral à la hauteur de la vitesse de progression de Concarneau-Saint Barth. Il a planté le décor de son association avec Miguel. Une association qui fonctionne à merveille pour le meilleur et pour le rire. Elle est parée aux plus beaux coups d'éclat. Extraits...

**«JEAN, J'EN AI MARRE» EST À LA BARRE**

«Ca va plutôt pas mal. «Jean, j'en ai marre» est à la barre ! On a mis le pilote pour voir ce qu'il valait. Et il se débrouille plutôt bien. On se rapproche plus vite que les autres de Saint Barth. Ah oui, nous avons parcouru 254 milles en 24 heures ? On va essayer de faire encore mieux demain...»

**A FOND DANS L'OPTION**

«On fait notre chemin, la route est tracée. On est serein dans notre option. On continue jour par jour, heure par heure. J'en profite pour faire un petit coucou à tout notre fan-club. Nous avons reçu beaucoup d'encouragements et nous les remercions. Cette option, ce n'est pas un coup de tête. Si on y allait, on était décidé à y aller à fond...»

**VOUS POUVEZ PARLER PLUS FORT...**

«Désolé, je n'entends rien. Nous venons de faire un surf à 15 nœuds, ça fait du bruit !»

**MIGUEL ?**

«Avec Miguel, on ne se parle plus. Un petit bonjour le matin, un coucou le soir, ça suffit. On est toujours mort de rire, et ça fait mal aux abdos... On va finir cette course, cette belle histoire et si on ne se met pas sur la gueule -ce qui a peu de chance d'arriver- on va rester amis pour la vie. On a vécu des moments forts ensemble et on espère fêter cette course comme il se doit...»

*Prévisions météo*

Une course tactique jusqu'au bout

René Fury est le responsable Météo France Guadeloupe. A quelques jours de l'arrivée, il fait le point sur les prévisions de vent des jours à venir. Au regard de la météo, le prévisionniste estime que la fin de course sera aussi tactique que la traversée... Rien n'est joué !

*Au nord*

Le vent est faible actuellement, se renforçant dans un premier temps. Nouvelle faiblesse passagère à prévoir vendredi avant que l'alizé ne reprenne d'abord 5 à 10 nœuds puis 15, voire un peu plus, si la flotte du Nord arrive à descendre assez sud.

*Pour le groupe plus au Sud*

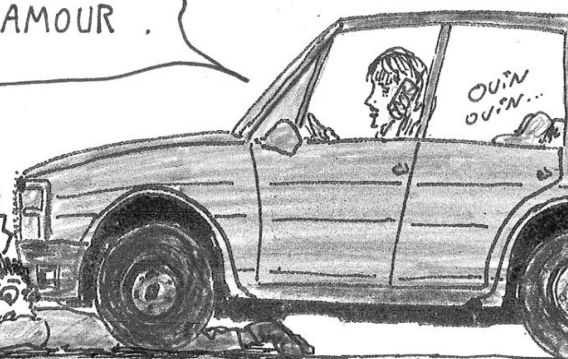
Le groupe plus au Sud est actuellement poussé par un bon alizé qui faiblira jeudi. Etant plus au travers, cela pourrait néanmoins lui être favorable. Le problème est plutôt pour le début de la semaine prochaine où il faudra bien aller chercher Saint-Barth vers le Nord, vers des vents plus faibles et plutôt vent arrière.

**LE DESSIN DE LA SEMAINE PAR GZAV**

**LA VIE, C'EST SIMPLE COMME UN COUP DE FIL.**

HEU, J'TE RAPPELLE MON AMOUR.

AARGLUH...



**LA CONNERIE AUSSI.** GZAV



Pierre Bojic, directeur général de Pen Duick

# «Chapeau bas à l'équipage Concarneau Saint-Barth»

Arrivé lundi soir, Pierre Bojic, directeur général de Pen Duick qui organise la Transat Ag2r pour la seconde fois ne cache pas son admiration pour l'équipage Concarneau Saint Barth passé de la dernière place du classement il y a quelques jours encore à la septième hier au classement de 17 heures ! Interview questions réponses ci-dessous.



Journal de Saint-Barth : Comment décririez-vous cette neuvième édition ?

Pierre Bojic : C'est la seconde fois que Pen Duick assure l'organisation de la course ; il faut donc rester modeste. Ces réserves prises, c'est probablement l'édition la plus intéressante en terme d'options prises. C'est aussi celle qui va réserver le plus grand suspense. Bien malin qui peut dire aujourd'hui qui franchira le premier la ligne d'arrivée. Personne ne peut dire si l'option sud va être payante ou si la médiane sera la bonne. Après avoir accumulé les milles de retard, les sudistes se font aujourd'hui plaisir et naviguent aujourd'hui sur des bateaux débridés. Les Nordistes oeuvrent dans des conditions plus dures. Ils en savent, mais persuadés que ça peut passer, ils ne lâchent rien. Personne ne lâche rien d'ailleurs. Personne n'a rien lâché depuis le départ. Pour les nerfs, ça doit être terrible. Ils risquent d'arriver lessivés !

Journal de Saint-Barth : Que pensez-vous de l'équipage Concarneau Saint-Barth passé de la dernière place du classement à la septième hier mardi à 17 heures ?

Pierre Bojic: Ils me bluffent, comme ils bluffent tout le monde. Disons le clairement, quoiqu'il arrive aujourd'hui, quel que soit leur classement final, chapeau bas ! Ils ont fait une course exemplaire. Au regard de leur expérience, comparée à celle de coureurs qui comptent 15 à 20 ans d'expérience sur le circuit, ce sont des garçons que l'on n'attendait pas. C'est la belle surprise de la course. En prime, ils démontrent un grand courage et une tout aussi grande maturité avec l'option radicale -et peu évidente au départ- qu'ils ont prise et maintenue coûte que coûte. Physiquement, ils tiennent le coup. Car même si les conditions sont plus favorables au sud, un Figaro qui marche à 10 nœuds, ça

demande une attention de tous les instants ! On l'entend dans les vacances : l'équipage Concarneau-Saint Barth, c'est clairement le caillou dans la chaussure de tous les concurrents !

Journal de Saint-Barth : Qu'est ce que cet équipage apporte de plus dans la course ?

Pierre Bojic : c'est un ancrage important pour les deux collectivités qui accueillent le départ et l'arrivée de la transat. Le meilleur moyen pour elles de s'approprier l'événement, de se fédérer sur quelque chose d'enthousiasmement. Pour Concarneau, c'est l'assurance d'avoir un lien permanent, alors que sans cela, une fois le départ donné, le course revêt moins d'intérêt pour la population. Pour Saint-Barth, cela pimente l'intérêt à suivre la course. Quand en plus on a la chance comme aujourd'hui que ça marche pour l'équipage, on ne peut être que sur un nuage !

## CLASSEMENT MARDI 6 MAI À 17H LOCALE PARIS

Rg	Nom du bateau - Skippers	Latitude	Long	Vit	Dist Arr
1	Financo - Troussel Nicolas/Pratt Christopher	26 06.58' N	43 45.64' W	4,0	1171,9
2	Athéma - Tabarly Erwan/Biarnes Vincent	26 17.61' N	43 21.10' W	4,1	1196,4
3	Défi Mousquetaires - Rouxel Thomas/Israel Erwan	26 14.01' N	43 19.33' W	3,9	1196,6
4	Atlantik FT - Krizek David/Sharp Phil	26 36.02' N	42 39.08' W	3,8	1238,1
5	Groupe Celeos- Treussart Ronan/Marchand Anthony	26 36.02' N	42 38.43' W	3,9	1238,7
6	Degremont Suez source de T - Monnet JC- Toulorge A.	24 55.39' N	41 57.80' W	3,7	1242,0
7	Concarneau- St Barth - Peron Eric/Danet Miguel	16 40.45' N	37 54.70' W	11,5	1433,6
8	SNEF et Cliptol Sport- Pellecuer L./Mouren J.-Paul	16 20.30' N	37 57.06' W	9,9	1433,8
9	Cercle Vert - Morvan Gildas/Le Cam Jean	17 09.33' N	37 50.86' W	9,5	1434,1
10	Les Mousquetaires - De Broc Bertrand/Riou Gwen	21 24.90' N	37 17.57' W	6,8	1461,4
11	Solar Inox - Guerin Ronan/Poupon Luc	15 26.82' N	37 26.10' W	9,8	1466,8
12	Sopra Group - Koch Antoine/Gendron Grégory	17 32.31' N	37 57.10' W	9,6	1483,1
13	Banque Populaire - Gregoire Jeanne/Lunven Nicolas	17 08.34' N	36 58.44' W	9,6	1484,1
14	Gedimat - Tripon Armel/Vittet Dominic	22 22.66' N	36 46.93' W	6,0	1494,4
15	Suzuki Automobiles - Chabagny T./Douguet C.	17 17.51' N	36 40.53' W	9,4	1500,2
16	Lenze - Le Gal Franck/Le Roux Erwan	17 19.51' N	36 24.32' W	9,8	1515,4
17	KPMG - Riou Elodie/Castelnerac Bertrand	22 28.74' N	35 47.52' W	6,6	1549,7
18	Sojasun - Wardley Liz/Black Nick	14 37.34' N	35 28.12' W	11,0	1592,1
19	AXA Atout Coeur/Aides- Nigon E./Poulligny Cédric	15 26.46' N	35 18.63' W	11,4	1592,4
20	Aquarelle-Le Figaro - Amedeo F./Nicol J.-Pierre	20 40.83' N	34 18.55' W	7,4	1626,6
21	Défi Transat - Livory Yannig/Livory Erwan	18 56.90' N	33 38.97' W	8,3	1665,4
22	Tetrakty - Desmarets Pascal/Schandevyl Bert	18 22.47' N	33 35.11' W	10,2	1671,0
NL	Sablères Palvadeau- Belloir Aymeric/Dombre Pierre				
Ab	NIVEA Athlètes du Monde- Galfione J./Favennec G.				
Ab	Iroise Promotions - Mahe Tangi/Bertrac Claude				
Ab	Luisina - Drouglazet Eric/Bouvet Christophe				

## Ouverture du village vendredi

Le village d'arrivée de la Transat ag2r ouvrira vendredi 9 mai sur le port. Ci-dessous, le programme\* des animations organisées sur les stands dressés sur le parvis du quai du Général de Gaulle à Gustavia. En raison du retard pris par rapport aux prévisions initiales d'arrivée, la date de remise des prix a été reportée à une date... qui reste à fixer.

### Vendredi 9 mai

10-19 heures : Stands expositions : Dauphin Telecom, le photographe Gérald Tessier, les peintres Jean-Yves Lefort, JP Soret, Pompei, Robert Danet, le sculpteur Philippe Pollet, les bijoux d'Agnès Créa, le travail de la paille, le stand des écoles, de La Poste, de la Snsm/ réserve naturelle.

12h15-13h : interviews sur Radio Saint-Barth  
A partir de 20 h : animation musicale avec New Creation, Control Band, DJ Kurby

### Samedi 10 mai

10-19 heures : Stands expositions : Dauphin Telecom, le photographe Gérald Tessier, les peintres Jean-Yves Lefort, JP Soret, Pompei, Robert Danet, le sculpteur Philippe Pollet, les bijoux d'Agnès Créa, le travail de la paille, le stand des écoles, de la librairie Barnes, de La Poste, de la Snsm/ réserve naturelle.

12h15-13h : interviews sur Radio Saint-Barth  
A partir de 20 h : animation musicale avec Easy Skankyng, Youth Wave, DJ Thierry

### Dimanche 11 mai

10-19 heures : Stands expositions : Dauphin Telecom, le photographe Gérald Tessier, les peintres Jean-Yves Lefort, JP Soret, Pompei, Robert Danet, le sculpteur Philippe Pollet, les bijoux d'Agnès Créa, les poteries des Cases de Sabine, le travail de la paille, le stand des écoles, de La Poste, de la Snsm/ réserve naturelle.

12h15-13h : interviews sur Radio Saint-Barth  
A partir de 20h : animation musicale avec Les Romantiques, Next Level, DJ Vincent

### Lundi 12 mai

10-19 heures : Stands expositions : Dauphin Telecom, le photographe Gérald Tessier, les peintres Jean-Yves Lefort, JP Soret, Pompei, Robert Danet, le sculpteur Philippe Pollet, les bijoux d'Agnès Créa, les poteries des Cases de Sabine, le stand des écoles, de la Librairie de l'Oasis, de Cargo, de La Poste, de la Snsm/ réserve naturelle.

12h15-13h : interviews sur Radio Saint-Barth  
14 à 17 h : Plage musicale Radio Saint-Barth  
A partir de 20h : animation musicale avec Kaskons

### Mardi 13 mai

10-19 heures : Stands expositions : Dauphin Telecom, le photographe Gérald Tessier, les peintres Jean-Yves Lefort, JP Soret, Pompei, Robert Danet, le sculpteur Philippe Pollet, les bijoux d'Agnès Créa, Maurice Ponzio, Luxe Love, le stand des écoles, de La Poste, de la librairie Barnes, de la Snsm/ réserve naturelle.

12h15-13h : interviews sur Radio Saint-Barth  
14 à 17 h : Plage musicale Radio Saint-Barth  
A partir de 20h : animation musicale avec RMI & Co, DJ Mike

Et tous les jours : jeux de lumières à la nuit tombée avec Storm Light, le bar dont les bénéfices seront reversés au Saint-Barth Yacht Club pour le financement de ses activités et l'espace déjeuner aménagé sous le préau de la capitainerie. Le déjeuner, servi à partir de 11h30, est confectionné par la Route des Boucaniers.

\* Ce programme est sujet à changement.

# Guanahani Spa

## FORFAIT FÊTES DES MÈRES

### à 250€

frédéric Fekkai

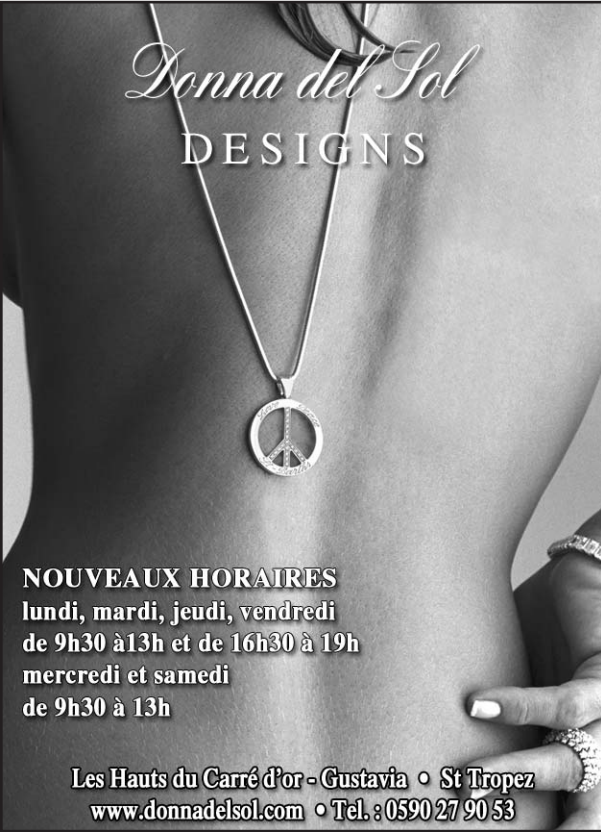
1 soin du visage  
+ 1 soin du corps  
+ 1 soin du cheveux avec coiffage

SAINT BARTHELEMY

ANSE DE GRAND CUL DE SAC - RESERVATIONS : 0590 52 90 36



Donna del Sol  
DESIGNS



**NOUVEAUX HORAIRES**  
lundi, mardi, jeudi, vendredi  
de 9h30 à 13h et de 16h30 à 19h  
mercredi et samedi  
de 9h30 à 13h

Les Hauts du Carré d'or - Gustavia • St Tropez  
www.donnadelsol.com • Tél. : 0590 27 90 53

## SAINT-BARTH AUDITION

Guillaume Agot Audioprothésiste diplômé d'état

Dépistage gratuit

Aides auditives dernière génération

Bouchons anti-eau, anti-bruit sur mesure, etc...

sur rendez-vous

Tél. : 05 90 29 63 78 ou 06 90 65 40 88  
centre d'affaires de Marigot, Bureau n°8

## NOUVEAU



Venez nombreux  
nous déposer  
meubles et objets

Du lundi au vendredi de 15h à 18h30  
et le samedi de 9h à 12h  
Place de l'Anse des Cayes  
Tél. 0590 27 67 78 - Cell 0690 63 76 97  
Email : nuitetjour-mobilier@orange.fr

## DÉPÔT-VENTE

Retrouvez chaque semaine sur Internet

# LE JOURNAL DE SAINT-BARTH

www.journaldesaintbarth.com

## Marin disparu : les recherches se poursuivent mercredi

Le capitaine du Tribal Attraction, un motoryacht d'une vingtaine de mètres, battant pavillon des Iles Marshall et mouillé dans le domaine portuaire à la pointe de Corossol, était toujours porté disparu hier, mardi à l'heure où nous bouclions ces lignes. L'homme avait sauté à l'eau sans sécurité vers 21h30 lundi soir pour rattraper l'annexe du

bateau partie à la dérive, mais a semble t'il été pris d'un malaise. L'équipage avait tenté de le retrouver avant de lancer un appel de «mayday», déclenchant une lourde opération de sauvetage coordonnée par le Cross Antilles-Guyane.

Très vite, la station Snsn de Saint-Barth mais aussi celle de Saint Martin, le Sea Rescue de partie néerlandaise, la

vedette DF 24 des Douanes, les zodiacs du port avec ses agents et les pompiers se retrouvaient sur le plan d'eau pour quadriller la zone et tenter de retrouver le capitaine disparu. Au petit matin, ils étaient relayés par un hélicoptère de la sécurité civile, des plongeurs en exploration sous-marine et les coast-guard néerlandais en mer et dans les airs, avant

de reprendre un nouveau tour de recherche pour le Capitaine Danet, le canot de sauvetage de la station de Saint-Barth et les agents du port. Les recherches étaient suspendues à la tombée de la nuit mardi et devaient reprendre ce matin, mercredi 9 mai. Les chances sont aujourd'hui très faibles de retrouver l'homme vivant.

## Les revenus 2007 taxés selon la fiscalité nationale



Germain Jolibert, directeur des services fiscaux de Guadeloupe, et Jean-Marie Humair, responsable du service des impôts à Saint-Martin

Le directeur des services fiscaux, Germain Jolibert, a éclairci un premier point s'agissant de la fiscalité applicable à Saint-Barthélemy en 2007. Lors d'une conférence de presse axée sur la déclaration des revenus mercredi 30 avril à Saint-Martin, il a ainsi confirmé qu'à Saint-Barthélemy, l'impôt sur les revenus ainsi que sur les sociétés serait dus pour l'intégralité de l'année 2007 en vertu de la fiscalité nationale. Et ce, à la différence de Saint-Martin où le fruit de l'impôt des résidents fiscaux ira dans les caisses de la Collectivité selon la fiscalité que cette dernière a mis en place.

La question de la persistance de l'abattement de 30% accordé jusque-là aux résidents de Saint-Barth en vertu de leur appartenance à la Guadeloupe, n'a en revanche toujours pas été tranchée, alors que la loi organique érigeant Saint-Barthélemy en Collectivité d'outre-mer autonome prévoit de calquer la fiscalité des non résidents sur la fiscalité de métropole.

Quant à la résidence fiscale, et à sa date d'application, si la question a bien été tranchée pour Saint-Martin où sont résidents fiscaux de

la Collectivité, tous ceux qui sont arrivés avant le 15 juillet 2007, à Saint-Barthélemy, elle reste toujours en suspend. On attend les arbitrages avec impatience.

### ABATTEMENT DE 40% À SAINT MARTIN

A Saint-Martin, les résidents fiscaux continuent à déclarer leurs revenus, mais ils bénéficient désormais d'un abattement plus important, en vertu de la fiscalité mise en place par la Collectivité de l'île voisine. L'abattement se trouve ainsi porté à 40% sur les 6.700 premiers euros de leur déclaration, contre 30% précédemment à hauteur de 5.100 euros de revenus. Selon les indications de Jean-Marie Humair, responsable du service des impôts à Saint-Martin, 12.000 à 14.000 déclarations sont attendues à l'antenne fiscale, mais seuls 3.000 à 4.000 résidents paieront un impôt sur leurs revenus. 75% des contribuables de Saint-Martin déclarent en effet trop peu de revenus pour être imposables.

### DÉCLARATIONS 2007 : DATES LIMITES

La déclaration de revenus par internet et, pour la première fois par téléphone, est ouverte depuis vendredi 2 mai. Les internautes peuvent ainsi faire leur déclaration en ligne 24 heures sur 24 sur le site [www.impots.gouv.fr](http://www.impots.gouv.fr). Alors que les déclarations sur papier devront être envoyées au plus tard le 30 mai à minuit, les internautes bénéficient de délais supplémentaires, fixés au 11 juin à minuit pour la zone B et la Corse, au 17 juin à minuit pour la zone A et au 24 juin à minuit pour la zone C et les départements d'Outre-mer.

Cette année, pour la première fois, la déclaration pourra aussi être validée par téléphone au prix d'une communication locale au 0811.701.702. Ce service, ouvert jusqu'au 30 mai à minuit, est toutefois réservé aux contribuables dont la déclaration de revenus préremplie ne nécessite ni correction ni complément.

### Communiqué de la Préfecture déléguée

## Réunion d'information sur la lutte contre le travail illégal

Le 30 novembre 2007, le préfet délégué et le procureur de la République ont installé la Commission territoriale de lutte contre le travail illégal (CTLTI), première étape de la lutte engagée contre des pratiques frauduleuses qui déséquilibrent les comptes sociaux, pénalisent les salariés, nuisent aux entreprises vertueuses et font prendre des risques importants à leurs auteurs. Les services de l'Etat ont bâti un plan d'action 2007-2008

de lutte contre le travail illégal à la mesure de l'enjeu qui fera une place active à l'information et à l'action pédagogique, parallèlement au renforcement des actions coordonnées de contrôle. Le 7 mars 2008, une première réunion d'information des professionnels dans les locaux de la CCI de Saint Martin a montré d'importantes carences dans la connaissance du sujet, qu'il s'agisse des règles applicables, des exonérations, des dispositifs

de simplification administrative (titre de travail simplifié) ou encore des risques encourus par les employeurs pratiquant le travail illégal.

Aussi, afin de sensibiliser largement tous les employeurs et de leur permettre de disposer de l'ensemble des informations utiles de nouvelles réunions d'information se tiendront le 6 mai à 17 h à la CCI de Saint-Martin et le 19 mai à 17 heures dans la salle du Conseil territorial de Saint-Barthélemy.

### Erratum

Dans la brève «Violence post conjugale» parue dans notre édition N°777, nous indiquions par erreur que l'auteur des faits avait frappé son ex petite amie. Il n'en est rien : s'il a effectivement porté des coups pour lesquels il comparaitra devant le tribunal correctionnel, c'est contre l'homme qu'il a retrouvé en compagnie de son ex petite amie.



# Tendances

LA MAISON PASSIONNEMENT

# PROMOTIONS\*

-50%

-30%

-20%

-40%

jusqu'à

# 70%

**EXEMPLES:**

**ETAGÈRE EN TECK**  
AU LIEU DE 990€

**360€**

**TABLE CARRÉ EN PALISSANDRE**  
**+ 4 CHAISES**  
AU LIEU DE 1990€

**890€**

\* ARTICLES INDIQUÉS EN MAGASIN

**TOP 3**

ici paiement  
en 4 fois\*



\* Offre réservée aux particuliers porteurs de la Carte Bancaire CB pour un achat compris entre 250 € et 2500 € réglable dans un délai maximum de 90 jours.

rue Lafayette  
GUSTAVIA

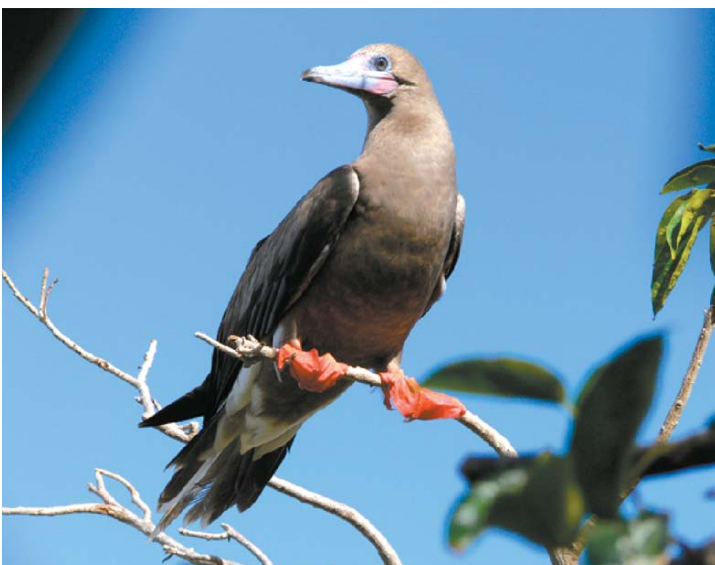
ouvert du lundi au vendredi  
de 9h à 12h30 et de 15h à 18h30  
samedi de 9h à 12h30  
Tél. : 05 90 87 43 52

Quartier du Roy  
ANSE DES CAYES

ouvert du lundi au samedi  
de 8h30 à 12h30 et de 14h30 à 18h30  
Tél. : 05 90 27 65 37  
Fax : 05 90 27 50 37



## Un spécialiste des oiseaux en visite



Fou à pieds rouges (Gilles Leblond)

à l'année comme le pélican, le héron vert, la frégate, le fou brun, la poule d'eau...

↳ les espèces migratrices qui viennent d'Amérique du nord, comme la mouette atricile, l'aigrette, la sterne royale, l'échasse d'Amérique, la foudre...

A noter également, la présence d'un couple nicheur de fou à pieds rouges dont la seule colonie connue, estimée à une dizaine de couple, se trouvait aux Saintes. Cette espèce aurait-elle retrouvée des conditions favorables pour nicher à Saint-Barth ? Espérons que oui.

### Sorties avec les écoles

La venue de ce spécialiste a été également l'occasion d'organiser des

sorties sur l'étang de Saint-Jean avec deux classes du collège dans le cadre des Itinéraires de Découverte menées depuis septembre 2007. A cette occasion, les enfants ont pu observer dans leur milieu naturel les espèces d'oiseaux nicheuses et migratrices et poser des questions sur la conception des nids, le nombre de petits, la nourriture, les techniques de pêche, etc. Ces actions de suivi et de sensibilisation grand public seront reconduites au mois de juin prochain avec le retour de Gilles à Saint-Barth pour le suivi des espèces migratrices qui arriveront plus tard dans la saison.

Merci à la Collectivité pour l'accueil



Sortie sur l'étang de St-Jean (RN de Saint-Barthélemy)

## Dengue : la pré alerte a enfin été levée

Près de six mois après son déclenchement, la pré-alerte épidémique a enfin été levée. C'est ce qu'il ressort du dernier point épidémiologique émis lundi par l'Invs, l'Institut de veille sanitaire chargée de la surveillance de la dengue. Cela est dû à deux facteurs : d'une part à une légère baisse du nombre hebdomadaire de cas suspectés et de cas confirmés ; d'autre part au relèvement du taux du seuil épidémique qui passe ainsi de 10 cas précédemment, à 22 aujourd'hui. Un relèvement justifié par le renforcement du réseau des médecins sentinelles survenu au mois de novembre et passé à cette occasion de 1 à 4 à Saint-Barthélemy qui, s'il assure un meilleur suivi, révèle un plus grand nombre de cas. Quoiqu'il en soit, à la lumière de ce nouveau seuil, le nombre de cas suspectés étant inférieur à 22 depuis 3 semaines consécutives, l'Institut a décidé de lever la pré-alerte. Rappelons que depuis le déclenchement de la pré alerte mi novembre, on estime à environ 50, soit 5,9% de la population, le nombre total de personnes ayant consulté un médecin généraliste pour un syndrome évocateur de la dengue. Sur la même période, 6 adultes présentant des formes graves de la maladie ont dû être hospitalisées.

Du 14 au 20 avril dernier, Gilles Leblond, ornithologue basé en Guadeloupe, s'est rendu sur l'île afin d'effectuer des relevés sur les populations d'oiseaux marins nicheurs présentes. Cette venue a été l'occasion de compléter et d'affiner les données précédemment récoltées en juin 2001 en vue d'éditer un atlas des oiseaux sur l'archipel de la Guadeloupe, Saint Martin et Saint-Barthélemy. Durant cette semaine, de nombreux sites ont été visités, aussi bien sur l'île principale que sur les îlots environnants. Ainsi, les falaises de Petit Cul de Sac, Pointe Milou, Lorient, Anse des Cayes, Petite anse, Grande pointe, Gouverneur ont été méticuleuse-

ment fouillées afin de faire un inventaire le plus complet possible du nombre de nids présent, les espèces représentées ainsi que le nombre de couples observés. Cette méthode a été appliquée également sur les îlots de Saint-Barth : Groupers, Fourchue, Pelé, Boulanger, Frégate, Toc-Vers, Coco.

Au total, ce sont plus de 50 heures passées sur le terrain avec l'équipe de la Réserve Naturelle pour boucler cette semaine qui fut riche en observations. A Saint-Barth, cohabitent pas moins de 20 espèces d'oiseaux dont 13 protégés par des lois internationales. Ces espèces se distinguent en 2 types :

↳ les sédentaires qui restent ici

du 1<sup>er</sup> au 31 janvier



29<sup>€</sup><sup>(1)</sup>  
Motorola U9

30 SMS<sup>(2)</sup> offerts même vers la métropole  
le forfait 4h au prix du 3h  
pendant 2 mois<sup>(3)</sup>

open : "s'ouvrir"

(1) Prix public conseillé pour toute souscription à un forfait Orange de 4h et plus pour une durée de 1 an. Stock limité à 2500 ex sur les Antilles Guyane. (2) 30 sms/10 mms offerts pour toute souscription à un forfait 30 sms/10 mms et pour tout envoi de sms vers la zone locale et vers la métropole entre le 1er et le 31 mai 2008. (3) Offre liée à la souscription d'un forfait 4h pour une durée d'un an. À l'issue des 2 mois le forfait revient au tarif normal en vigueur.

open

orange™



## Communiqués

### MODIFICATION

#### DE LA CIRCULATION

- En raison de travaux sur le réseau d'eau potable, à compter du jeudi 8 et jusqu'au lundi 12 mai inclus, la circulation de tous les véhicules sera interdite sur la voie N°209 à Public entre l'entrée du port de commerce et la centrale Rubis. Un passage ponctuel sera organisé pour les containers et les véhicules du service de propreté. Pur les autres véhicules, une déviation sera mise en place par la voie N° 210 puis la voie N°33 pour l'entrée de Gustavia. La sortie de Gustavia se fera par la rue August Nyman.

- À compter du mardi 13 mai jusqu'au vendredi 23 mai inclus, la circulation de tous les véhicules se fera en sens unique sur la voie N°32 menant au service de propreté dans le sens N°209 – service de propreté. La sortie du service de propreté se fera par le port de commerce.

Ces interdictions ne concernent pas les véhicules des services de la gendarmerie, de la police territoriale, des sapeurs-pompiers, du Smur et de la société d'ambulance privée.

Une signalisation réglementaire sera mise en place et entretenue par l'entreprise chargée des travaux pendant toute la durée du chantier.

### AUX PARTICIPANTS DU CONCOURS DE NOUVELLES

Les organisateurs du concours de nouvelles demandent à tous ceux ayant participé à l'édition qui vient de s'achever, de bien vouloir prendre contact le plus rapidement possible avec Jean Pierre Ballagny au 0690 83 84 00 ou mieux, par mail [jp.ballagny@wanadoo.fr](mailto:jp.ballagny@wanadoo.fr) et de bien vouloir communiquer leurs coordonnées ainsi qu'une autorisation pour publier leurs nouvelles dans un recueil qui sera prochainement publié.

### REMERCIEMENTS DES ORGANISATEURS DU FESTIVAL DU LIVRE

Malgré quelques imprévus surmontés grâce à la bonne volonté de tous, les visiteurs se sont montrés intéressés, parfois enchantés du contact avec les poètes et globalement ravis des différentes actions menées : conférences, ateliers d'écriture, cocktail, lectures de poèmes sous le Tamarin, dîner avec les écrivains, journée du livre, déjeuner de clôture etc.

Environ 2 000 livres ont été échangés à l'occasion de la bourse d'échanges dimanche 20 avril. 800 d'entre eux partiront pour Sint-Maarten. Un grand merci à tous les bénévoles et à nos amis sponsors dont les noms figuraient sur les affiches et programmes.

## Le Lions Club de Dominique très touché par les dons de Saint Barth



Le 5 décembre 2007, le Lions Club de Dominique recevait le conteneur de 20 pieds envoyé par le Lions Club de Saint-Barthélemy. A l'intérieur, des vêtements, des matelas, du linge et des accessoires de maison, des chaussures mais aussi une grande quantité de jeux destinés aux populations les plus défavorisées de cette île de l'arc antillais. Très touché de ce dernier envoi, le Lions Club de Dominique a dressé un rapport complet de ce qu'il était advenu des dons et l'a récemment adressé au club de Saint-Barth. On y apprend notamment que le 13 décembre, une grande partie des jouets a été distribuée aux enfants de Roseau

et des environs lors de la traditionnelle séance de chants de Noël organisée chaque année par le club service. L'événement a eu lieu sur le port du Roseau au terminal des ferrys. Les jouets avaient été enveloppés par les bénévoles du club avant d'être distribués par le président déguisé en père Noël, Léo Nigel. Le reste des jouets a été reparti entre différents groupes religieux ou communautaires qui les ont offerts lors de leur manifestations de Noël.

Les vêtements et autres équipements pour la maison contenus dans le conteneur ont été repartis entre différentes associations et écoles.

## Réunion du Conseil Territorial

Le Conseil territorial se réunira mardi 13 mai à 17 heures. Quatre points sont à l'ordre du jour de la réunion.

- 1- Avis du Conseil territorial sur un projet de décret modifiant le code de l'Education (partie réglementaire) relatif à l'organisation du service de l'éducation dans les collectivités territoriales de Saint-Pierre et Miquelon, de Saint Barthélemy et de Saint Martin.
- 2- Avis du Conseil Territorial sur la

demande d'autorisation au trésorier-payeur général en charge du recouvrement de la Taxe Locale d'Equipement à traiter les demandes de remises de majorations et de pénalités déposées par les redevables retardataires qui souhaitent régulariser leur situation.

3- Avis du Conseil territorial sur une proposition d'achat d'un terrain bâti à Gustavia

4- Charte graphique relative aux plaques réglementaires.

### Opinion

## Pour une mini transat de la propreté

**Emilie Dumont réside au vent de l'île. A la veille du week-end de Pentecôte et juste avant l'arrivée de la flotte de a Transat Ag2r Concarneau Saint-Barth, elle appelle à une opération propreté qu'elle a baptisé «mini transat de la propreté».**

“Dans quelques jours, les premiers bateaux de la Transat AG2R, leurs sponsors, les journalistes (TV, Radio, presse écrite) débarqueront à Saint-Barthélemy. Ces arrivées vont coïncider avec le long week-end de Pentecôte.

Je pense à nos quartiers de Cul de Sac, de Toiny et de Grand Fond. Ils sont souvent oubliés, n'en déplaise à Madame la directrice des services techniques par intérim, dans les programmes de travaux de la Collectivité. La faute peut-être à leur sous

représentation à l'assemblée territoriale. Je m'adresse à tous ceux qui habitent ces jolis quartiers : gardons les propres pendant les festivités liées à l'arrivée de cette belle transatlantique à la voile en double. Respectons tous ensemble les horaires de ramassages et n'hésitons pas à dénoncer les exactions de ceux qui viennent d'autres quartiers, parfois même de Gustavia, déposer leurs cartons et leurs bouteilles chez “nous”. Saint Barth est une île de tourisme avec une belle qualité environnementale. Continuons à la respecter.

Je ne suis qu'une simple habitante d'un de ces quartiers, mais comme je serais heureuse, si un de nos responsables du tourisme profite de la veille de ces jours fériés et grâce à votre journal pour organiser “une mini-transat de la propreté”. Merci et bon vent à tous.

Emilie Dumont

## Quête de la Croix Rouge les 17 et 18 mai

La Croix-Rouge française organise sa quête nationale le samedi 17 et dimanche 18 mai 2008. La délégation de Saint-Barth participe pour la quatrième fois à cette grande opération essentielle pour la vie de l'Association.

A cette occasion, vous pourrez peut-être croiser la jolie Adriana, mais vous rencontrerez avec certitude les membres de la

Croix-Rouge de Saint-Barth accompagnés d'élèves du Collège Mireille Choisy ! Merci de leur faire bon accueil, en sachant que chacun peut, selon ses moyens, soutenir l'action de la Croix Rouge et rejoindre ainsi ce grand mouvement de solidarité. Tous les bénévoles seront les bienvenus.

Pour information appeler le 06 90 71 91 21.

## Jégo à Mayotte, aux Antilles et en Calédonie en mai

Le secrétaire d'Etat à l'Outre-mer, Yves Jégo, a annoncé lundi une série de déplacements dans les départements et collectivités d'outre-mer, en débutant par Mayotte et les Comores à la mi-mai. Lors d'une visite des stands d'outre-mer à la Foire de Paris, il a indiqué qu'il se rendrait fin juillet pour une semaine en Polynésie, où Gaston Tong Sang a repris récemment le pouvoir, après un intermède Flosse. M. Tong Sang, qui vient de faire adopter par l'assemblée locale un contrat de projet avec l'Etat, rétablissant celui qu'il avait mis au point avant d'être renversé fin août, doit venir à Paris en mai, à la tête d'une importante délégation. “J'espère qu'on pourra travailler sur le fond et sortir de longues années de crise”, a déclaré M. Jégo à propos de la Polynésie. “Ma porte est ouverte, j'aspire à une période de stabilité politique pour faire en sorte que les investissements attendus par les Polynésiens deviennent réels, il faut maintenant entrer dans une période de cinq années de travail”, a-t-il ajouté. “L'Etat sera présent et prêt à jouer son rôle pleinement”, a-t-il dit. Le secrétaire d'Etat se rendra auparavant du 14 mai au 17 mai à Mayotte et aux Comores pour tenter de régler les problèmes d'immigration clandestine en provenance d'Anjouan notamment, avec le secrétaire d'Etat à la Coopération Alain Joyandet. Il ira ensuite du 21 au 24 mai à la Martinique et à la Guadeloupe pour évoquer notamment la loi de développement pour l'Outre-mer ou la question des bananes. Développement économique, loi de développement pour l'Outre-mer feront également partie des sujets abordés lors de son déplacement en Nouvelle-Calédonie du 27 mai au 3 juin, où il assistera aussi au jubilé du champion de football, Christian Karembeu. M. Jégo a par ailleurs indiqué qu'il travaillait à l'élaboration d'un label outre-mer permettant de mettre en valeur les produits ultra-marins dans les grandes surfaces métropolitaines.

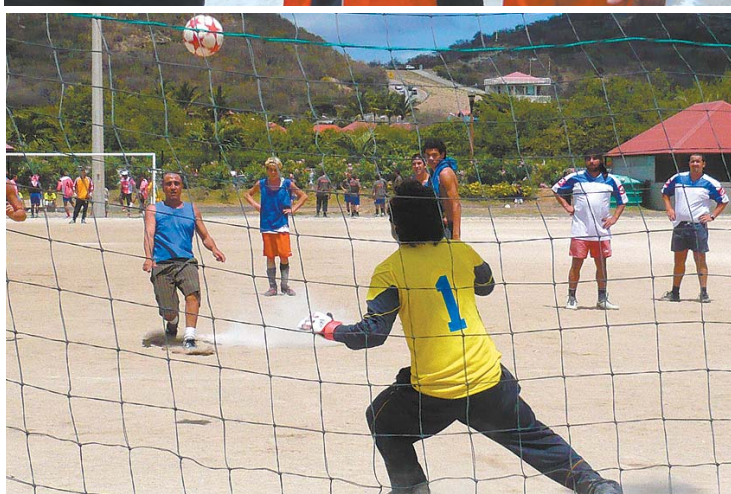
### LES INSECTES DES TROPIQUES MENACÉS D'EXTINCTION PAR LE RÉCHAUFFEMENT

Le réchauffement climatique risque de provoquer l'extinction des insectes des régions tropicales et d'autres espèces très sensibles à de faibles variations de température, mettent en garde des scientifiques américains dans des travaux publiés lundi.

“Dans les régions tropicales, un grand nombre d'espèces paraissent vivre à leur température optimale (...) et si le thermomètre monte au-dessus de ces niveaux, leurs capacités de survie vont probablement s'amenuiser rapidement”, explique Joshua Tewksbury, professeur de biologie à l'Université de Washington à Seattle (nord-ouest), un des principaux auteurs de cette étude. “Nombre d'espèces tropicales peuvent seulement tolérer une variation très faible de la température car elles sont acclimatées à une température quasi-constante toute l'année”, précise Curtis Deutsch, professeur de sciences atmosphériques et océaniques à l'Université de Californie à Los Angeles (ouest) co-auteur de ces travaux parus dans les Annales de l'Académie nationale américaine des sciences (PNAS) datées du 5 mai. Les insectes ne peuvent pas contrôler leur température comme certains mammifères dont la fourrure devient par exemple plus épaisse en hiver. La température des insectes est strictement dictée par l'environnement, ce qui fait que leur marge de tolérance est faible. “Le réchauffement terrestre sera de ce fait plus dévastateur pour les espèces tropicales que pour les autres animaux vivant dans des climats plus froids, indiquent nos projections”, précise Curtis Deutsch. Selon les modèles de ces scientifiques, un réchauffement du climat tropical variant de deux à quatre degrés Celsius provoquerait probablement l'extinction de la plupart des insectes tropicaux et des animaux à sang froid comme les grenouilles, les lézards et les tortues. “Or, les régions tropicales abritent malheureusement la grande majorité des espèces de la planète”, souligne Curtis Deutsch. Ces chercheurs ont étudié l'impact de variations de température de 1950 à 2000 sur la survie de 38 espèces d'insectes autour de la planète. Ils ont ensuite comparé ces courbes de survie aux prédictions de température à la fin du XXIe siècle établies par le Giec (groupe intergouvernemental d'experts sur l'évolution du climat). Les perspectives ne sont pas bonnes pour les insectes des tropiques, particulièrement ceux vivant près de l'équateur où ces animaux vivent près de la température maximum pour leur espèce, relèvent les auteurs de l'étude. “Certaines de ces espèces pourront peut-être évoluer ou migrer mais probablement pas la majorité”, ajoutent ces scientifiques. Selon eux, les insectes vivant dans des zones plus éloignées de l'équateur pourraient au contraire connaître des accroissements importants de population. En comparaison, les espèces animales arctiques peuvent supporter de très grands écarts de température. Elles sont capables d'endurer des températures bien au-dessous de leur limite thermique et la plupart continuent à s'adapter même avec le changement climatique, selon les auteurs de cette étude. Ils notent que l'ours polaire voit sa survie menacée par la disparition des glaces, son habitat naturel, résultant du réchauffement climatique, mais l'animal n'est pas lui-même physiologiquement affecté par la montée des températures. Les travaux publiés lundi ont également des implications indirectes pour l'agriculture dans les tropiques où vit une grande partie de la population du globe. “Le réchauffement affectera aussi les précipitations tropicales avec des effets encore plus grands sur les plantes, mais cela est plus difficile à prévoir car les changements de cycles hydrologiques sont encore mal compris”, relève Curtis Deutsch.



# Tournoi de sixte de football Chaud, show et belle réussite



Organisé par l'équipe féminine «Les Diablasses Rouges», le tournoi de sixte du 1er mai qui s'est déroulé au stade de Saint-Jean a rassemblé plus de deux cents joueurs : deux équipes de l'école de l'Ajoe (-13 et -15 ans), une féminine les «DB», une mixte les «Zouk Stars» et dix-huit masculines. Les spectateurs étaient également très nombreux profitant de la Fête du Travail pour suivre le tournoi. Celui-ci débutait à 7h15 pour se terminer à 18 heures par la remise des prix.



Après tirage au sort, deux poules de six et deux de cinq disputaient les éliminatoires entre 8 et 13 heures. Il fallait être costaud vu la chaleur qui régnait sur le terrain. Les filles et femmes engagées dans le tournoi étaient très courageuses de jouer face aux garçons qui se sont montrés très respectueux. L'ambiance ne manquait pas et l'organisation était parfaitement bien gérée.



Après une pause resto où l'on trouvait au menu ribs, poulet, merguez et salade de riz, la suite du tournoi reprenait vers 15h avec les huitièmes de finale en présence de spectateurs de plus en plus nombreux. Les quarts et demi-finales se déroulaient en fin d'après-midi, suivis à 17h30 de la finale qui opposait Rasty Fly à Lusitanos. Du très beau jeu dans cette finale qui voyait la victoire par 4 buts à 1 de Rasty Fly.

La recette du tournoi va permettre à l'équipe des Diablasses Rouges de se rendre en Guadeloupe le 24 mai pour rencontrer en match amical la Jeunesse Sportive de Vieux-Habitants.

Merci ! Les organisateurs remercient la Collectivité de Saint-Barthélemy, les joueurs et joueuses, les arbitres, tous les sponsors qui ont contribué au tournoi du 1er mai, l'équipe de l'Amical, sans oublier les bénévoles qui ont aidé à la bonne marche de l'organisation.

## Championnat de Saint-Barth de football Trois équipes pour le titre

Trois équipes peuvent encore prétendre au titre de champion 2007/2008 : l'ASPSB, l'Amical et les Young Stars. Dès ce week-end, en cas de victoire de l'ASPSB sur l'Amical, les Portugais seront champions. Réponse samedi soir.

carajou 8pts (8 matchs joués), 5<sup>e</sup> ASCCO 8pts (9 matchs joués), 6<sup>e</sup> Diablasses Rouges 2pts (10 matchs joués).

### Calendrier

- **Vendredi 9 mai à 20h** : Young Stars vs Carcajou
- **Samedi 10 mai à 19h30** : ASPSB vs Amical
- **Vendredi 16 mai à 20h** : ASCCO vs Carcajou
- **Samedi 17 mai à 19h30** : Young Stars vs ASPSB

### Classement actuel

1er ASPSB 20pts (8 matchs joués), 2<sup>e</sup> Amical 18pts (9 matchs joués), 3<sup>e</sup> Young Stars 16pts (8 matchs joués), 4<sup>e</sup> Car-

## Communiqués

**PÉTANQUE**  
L'Amicale des Boulistes organise samedi 10 mai sur le terrain de l'Espace Gambier à Gustavia, un grand concours Open en doublettes formées. Inscriptions à partir de 16h, jet du but à 17h.

**BASKET**  
Pendant la semaine de vacances du mois de mai, Damien organise un stage pour les enfants sur le terrain de Petits Galets à Gustavia. Horaires : 8h30 à 12h. Renseignements et inscriptions au 0690.39.86.22.



# RAYON BOUCHERIE

du 8 au 12 mai 2008



**7,95** €  
le kilo

• **CÔTES D'AGNEAU US décongelées** au lieu de 11,95€ le kilo

# SUPERMARCHÉS MATCH



**Jambon Torchon Cora**  
au lieu de 12€ le kg

**8,95** €  
le kilo



**39,95** €  
le kg  
**Gruyère Suisse**  
au lieu de 50,10€ le kg



**22,85** €  
le kg  
**Roquefort Papillon**  
au lieu de 29€ le kg



**Fourme d'Ambert**  
au lieu de 19€ le kg

**14,95** €  
le kilo

# RAYON COUPE

jusqu'au 13 mai 2008

- **CHAMOIS D'OR** 19,95 €  
au lieu de 24,00€ le kilo
- **CHEVRETTE FRICO** 18,95 €  
au lieu de 23,00€ le kilo
- **MIMOLETTE 4/4** 11,50 €  
au lieu de 15,00€ le kilo
- **MONVELAY** 18,50 €  
au lieu de 23,00€ le kilo
- **MOZZARELLA** 16,95 €  
au lieu de 22,00€ le kilo
- **PONT L'ÉVÈQUE** 20,95 €  
au lieu de 25,00€ le kilo
- **RAMBOL FINES HERBES** 18,50 €  
au lieu de 24,00€ le kilo
- **TRUFFIER** 20,95 €  
au lieu de 25,00€ le kilo
- **RÔTI DE DINDE CUIT** 9,95 €  
au lieu de 14,00€ le kilo
- **JAMBON NEUTRE** 6,50 €  
au lieu de 9,00€ le kilo
- **JAMBON FUMÉ Cora** 6,95 €  
au lieu de 10,00€ le kilo
- **JARRET DE PORC FUMÉ** 5,95 €  
au lieu de 8,00€ le kilo
- **PALETTE FUMÉE** 9,95 €  
au lieu de 14,00€ le kilo

## LISTE DES GAGNANTS SPÉCIAL VIN GEORGES DUBOEUF

- Brigitte Darup : 1 caisse de 6 bouteilles de vins panachés  
Catherine Desmaizière : 1 lecteur DVD  
Charles Soubre : 1 tablier de sommelier + 1 sommelier  
Patrick Cruault : 1 tablier de sommelier + 1 sommelier  
Olivier Desbos : 1 tablier de sommelier + 1 sommelier  
Philippe Laduré : 1 tablier de sommelier  
Françoise Magras : 1 tablier de sommelier  
Sophie Meon : 1 tablier de sommelier  
Madeleine Guinet : 1 tablier de sommelier  
Claudine Gréaux : 1 sommelier  
Franck Philips : 1 sommelier  
Joël Beunet : 1 sommelier

Les bonnes réponses étaient :

- 1) Gamay - 2) Juliéas - 3) Rhône et une partie Saône et Loire - 4) 3 - 5) Troisième jeudi de novembre - 6) Chardonnay - 7) Saône et Loire - 8) Régnié - 9) Villiers-Morgon - 10) 12

**VOTRE SUPERMARCHÉ SERA FERMÉ LES APRÈS-MIDIS LES JEUDI 8 MAI ET LUNDI 12 MAI**

**Centre commercial la Savane - Tél : 05 90 27 68 16**  
**OUVERT du Lundi au Jeudi de 8h à 13h et 15h à 20h**  
**Vendredi et Samedi de 8h à 20h et le Dimanche 9h à 13h et 16h à 19h**



> du 1<sup>er</sup> au 31 mai

# votre forfait surclassé !

le forfait de votre choix au prix du forfait inférieur<sup>(1)</sup> pendant 2 mois



**1€<sup>(2)</sup>**

**Nokia 2610**

simplement essentiel

- > GPRS
- > agenda
- > e-mail
- > main libre



**79€<sup>(2)</sup>**

**Sony Ericsson W880i**

finesse et autonomie

- > 3G/GPRS
- > appareil photo/vidéo
- > tribande
- > bluetooth
- > synchronisation PC

[www.orangecaraibe-business.com](http://www.orangecaraibe-business.com)

(1) Offre valable du 1<sup>er</sup> au 31 mai 2008 et liée à la souscription d'un forfait Pro, forfait Pro bloqué ou forfait Pro perso de 2h ou plus avec un engagement de 12 mois minimum. A l'issue des 2 mois, votre forfait revient au tarif normal. Offre flotte : abonnement individuel offert pendant 2 mois pour toute nouvelle souscription. (2) Prix public conseillé. Offre valable du 1<sup>er</sup> au 31 mai 2008 et liée à la souscription d'un forfait Pro, forfait Pro bloqué de 4h ou plus ou d'une offre flotte pour un engagement de 12 mois minimum. Stocks : Nokia 2610 : 1000 - Sony Ericsson W880i : 1700.

**Business Services**





Catamaran de sport

# Vittorio Malingri établit un nouveau record transatlantique



13 jours, 17 heures et 48 minutes. C'est le temps qu'il aura fallu à Vittorio Malingri, 47 ans, pour traverser l'Atlantique en solitaire et sans assistance sur un catamaran de plage de 20 pieds. Premier à réaliser cette traversée en solitaire, le navigateur italien originaire de Milan ouvre une nouvelle route en solitaire, établissant le record à battre. Parti de Dakar le 15 avril à 13h21 en temps universel, Vittorio Malingri a franchi la ligne d'arrivée matérialisée dans la baie de Pointe-à-Pitre, mardi 29 avril à 17h24 en temps universel après avoir parcouru les 2545 miles qui séparent le Sénégal de la Guadeloupe. Il était accueilli par son équipe, sa famille, ses amis et quelques journalistes guadeloupéens : «hormis les problèmes rencontrés avec les panneaux solaires qui m'ont pas privé d'électricité et donc de pilote automatique, le abteau (ndlr : un prototype baptisé Royal Oak dessiné par Sito Aviles Ramos) a marché merveilleusement bien. A défaut de pilote automatique, le plus gros problème était finalement de devoir

tout faire d'une seule main ; l'autre tenant le gouvernail en permanence. Je n'ai pas souffert de la faim ni de la soif. Du point de vue physique, c'était bien moins difficile qu'une course autour du monde sur un bateau plus grand» indiquait le coureur à son arrivée. La première transatlantique en catamaran de sport remonte à 1986, réalisée par Daniel Pradel et Tony Laurent qui relièrent Dakar à Pointe à Pitre en presque 19 jours. Le record de vitesse est en revanche détenu depuis 2007

par un duo de Lorientais -Benoît Lequin et Pierre-Yves Moreau- qui fit la traversée en 11 jours 11 heures 25 minutes et 42 secondes. Etant donné le danger que représente ce type d'épreuve qualifiée d'extrême, ils ne sont que peu de navigateurs à se lancer dans l'aventure. Avant Vittorio Malingri, un seul navigateur -un autre Italien- avait osé l'expérience en solitaire : il s'agit d'Alessandro di Benedetto qui avait relié les Canaries à la Martinique en 2002.

Championnat de Guadeloupe de surf

# Elliot Ivara champion de Guadeloupe benjamin

Le week-end du 3 et 4 mai se déroulait sur le spot du Moule la dernière épreuve comptant pour le championnat de Guadeloupe de surf qui allait désigner les champions par catégorie. L'entraîneur David Blanchard du Reefer Surf Club de l'Ajoe avait fait le déplacement avec six surfeurs : les benjamins Jérémy Wormser et Elliot Ivara, le minime Tom De Nys, l'ondine Alizé Stoklosa et les seniors Jonas Brin et Mario Lédée. Petites conditions de vagues le samedi qui allaient devenir plus grosses dimanche, assurant le spectacle sur le spot. De ces six surfeurs de Saint-Barth, trois allaient prendre part aux finales : Alizé chez les ondines en longboard, Elliot chez les benjamins et Mario en senior en surf. Coup de chapeau à Elliot qui remportait pour la deuxième année consécutive le titre de champion de Guadeloupe dans la catégorie benjamin, tandis que Alizé chez les ondine et Mario en senior rempor-



taient le titre de vice-champion de Guadeloupe. Les autres surfeurs locaux n'ont quand même pas démerité dans ces championnats. Beaucoup de spectacles pour cette ultime épreuve régionale avant les championnats de France en octobre prochain.

Merci  
Le Reefer Surf Club de l'Ajoe tient à remercier la Collectivité de Saint-Barth pour sa participation aux déplacements des jeunes surfers afin de les emmener au plus haut niveau et de les aider à se développer dans un milieu sain encadré par des éducateurs diplômés.

# Fête de fin de saison à l'école de surf



Pour clôturer la saison 2007/2008 de l'école de surf, le Reefer Surf Club de l'Ajoe organisait samedi 26 et dimanche 27 avril une compétition mixte suivie d'un goûter pour les élèves de l'école et les compétiteurs. Petits et grands étaient donc réunis pour cette fête de clôt-

ture, à laquelle l'ambiance ne manquait pas. Très bonne prestation des surfeurs qui ont une nouvelle fois fourni un beau spectacle malgré les conditions médiocres. Le club remercie tous les parents présents et leurs implications pour cette journée.

Coupe de mai de Tir à l'Arc

# Victoire des Francs Archers de Saint-Barth



Un week-end du 1er mai décidé- ment très sportif avec, en plus du tournoi de sixte de football au stade de Saint-Jean, le club des Francs archers de Saint-Barthélemy qui organisait la 21è édition de la Coupe de mai. La Coupe de mai de tir à l'arc consiste en une série d'épreuves de tir sur des

cibles placées à 20, 30, 50, 70 et 90 mètres en arcs classiques et à poulies. La compétition s'est déroulée sur le pas de tir de Saint-Jean doté de son nouveau Club House. Elle a réuni une vingtaine d'archers venus de Martinique, Guadeloupe et bien sûr de Saint-Barth.

Trois épreuves FITA et une épreuve fédérale se sont déroulées les samedi et dimanche. Le soleil très chaud du week-end du 1er mai n'a pas entamé le moral et la bonne humeur des archers de la Caraïbe qui ont aligné de très bons résultats dans une ambiance conviviale et décontractée, dénotant la concentration intense qui est le propre à ce sport magnifique. C'est Saint-Barth qui remportait cette 21è édition de la Coupe de mai en totalisant 3480 points, suivi de la Martinique A 3347 points, la Guadeloupe 3115 points et de la Martinique B 2821 points.

Merci !  
Les Francs Archers de Saint-Barth tiennent à remercier très chaleureusement toutes les personnes et entreprises qui ont, de près ou de loin, contribué au bon déroulement de cette manifestation sportive, ainsi que tous les amis archers qui ont fait le déplacement.

**J-5** avant l'arrivée de la 9<sup>e</sup> édition de la transat **ag2r** Concarneau - Saint Barth

**POUR COUVRIR L'ÉVÈNEMENT**

- 6 NUMÉROS HORS SÉRIE du Journal de Saint-Barth édités chaque jour à l'approche et à l'arrivée de la course.
- 12 PAGES QUOTIDIENNES sur la seule transat à armes égales avec toutes les photos, les interviews, le classement au jour le jour.
- DES PAGES PLEINES D'ÉMOTIONS pour vous faire vivre au cœur de l'évènement

**LE JOURNAL DE LA TRANSAT 2008** **ag2r**

Service commercial : ANGE au 0690 49 47 23 ou le 0590 27 65 19



# 7ème Festival de Cannes

de  
Théâtre

de  
St-Barthélemy

DU 16 AU 25  
MAI 2008

NOUS AUSSI  
ON A LE SOLEIL, LA MER  
LE SABLE ET LES STARS

Resa.

0690 41 84 17  
0690 55 98 26

Faites comme chez vous  
de Bruno Lugan  
Cie SB Artists  
vendredi 16 mai à 20h30  
Dimanche 25 mai à 20h30  
SALLE PAROISSIALE

Du Plomb dans La tête

Sophia Aram

samedi 17 mai à 20h30

Mardi 20 mai à 20h30

(Jeudi 22 mai à 13h30 Pour Les  
scolaires classes de 4ème et de 3ème)  
SALLE DE LA CAPITAINE

A COUR & EN CORPS

Cie A COUR & A CORPS

avec Anne Joubinaux, Solaine  
Caillaud, Guillaume Vilasalo,

Marie Issarni au Piano

GÉRARD VENDRELY aux Lumières

Mercredi 21 mai à 20h30

Jeudi 22 mai à 20h30

(Jeudi 22 mai à 13h30 Pour Les  
scolaires classes de 6ème et 5ème)  
SALLE PAROISSIALE

Petit Jeu sans conséquence

de Jean Dell et Gerald Silbeyras

avec Guillaume Melany,

Beatrice Darmon,

Jeanne Courrier

Amar Mostefaoui

Xavier Alberic Girard

Dimanche 18 mai à 20h30

Lundi 19 mai à 20h30

SALLE PAROISSIALE

Musée haut musée bas

de Jean Michel Ribes

Cie SB Artists

vendredi 23 mai à 20h30

samedi 24 mai à 20h30

SALLE DE LA CAPITAINE

SB Artists



## Sint-Maarten

Source Daily Herald

**MISS...CONTROVERSÉE !**  
L'élection de la jolie Marilyn Sanchez, qui est devenue la 18ème PJD2 Caribbean Queen vendredi 25 avril, a provoqué un tollé général au Festival Village. La consécration de cette jeune Cubaine de 26 ans était semble-t-il tellement inattendue que des spectateurs ont jeté des cartons de nourriture sur scène lors de l'annonce des résultats pour manifester leur mécontentement... Selon les communiqués officiels, une première interview des candidates en lice avait eu lieu le mercredi précédent, et la note obtenue par les jeunes filles aurait compté pour la grande finale, alors que le grand public n'en aurait pas eu vent.

### DES CONDITIONS DE DÉTENTION INHUMAINES DANS LES CELLULES

Les conditions de détention au commissariat de Philipsburg étaient au cœur des débats de la dernière audience à la Cour d'Appel

de Sint Maarten. L'avocat Jack Oedjaghir envoyait un rapport aux magistrats de la Cour d'Appel le 22 avril dernier afin d'attirer leur attention sur les traitements inhumains au commissariat. A l'intérieur, l'homme de loi décrit les détenus jetés à même le sol, sans même un matelas pour s'allonger, occupant à plusieurs des cellules faites pour recevoir un seul détenu ; les pièces infestées de rats et de cafards, l'eau impropre à la consommation et le trou dans le sol qui fait office de toilettes. Devant de telles conditions de détention, l'avocat de trois prévenus a demandé que ses clients soient renvoyés à Curaçao. Les trois hommes sont suspectés de trafic de stupéfiants et sont enfermés au commissariat de Philipsburg depuis leur arrivée sur l'île, le 2 avril dernier. Depuis leur arrestation le 25 mars dernier à Curaçao jusqu'au 17 avril, les trois hommes n'ont pas eu le droit de contacter leurs familles.

### Faits divers

#### Noyade accidentelle

Jeudi 1er mai 2008 à 13h40, un homme s'est noyé dans la Baie de l'Embouchure. Des témoins alertés par les gestes de la victime ont tenté de le secourir en le ramenant sur la plage à bord d'un bateau. Malgré les massages cardiaques prodigués par les pompiers et les médecins, l'homme décèdera. La victime, domiciliée à Quartier d'Orléans, était âgée de 54 ans.

#### Interpellation d'auteurs de vols

Le jeudi 1er mai vers 21 heures, un individu âgé de 35 ans commande un sandwich à un camion snack. Au moment de régler, il sort un pistolet automatique et menace le commerçant. Il lui porte des coups avant de prendre la fuite. L'homme est interpellé un peu plus tard et placé en garde à vue. Cet homme qui faisait par ailleurs l'objet d'une fiche de recherches pour de multiples

infractions routières, a été déféré au parquet de Basse-Terre. Il devrait comparaître prochainement pour l'ensemble de ses actes.

Le samedi 3 mai, à 15h45, les gendarmes interpellent un individu âgé de 53 ans qui venait de commettre une tentative de vol sous la menace d'un couteau et d'une machette au préjudice d'une vendeuse de cacahuètes. Il comparaitra devant le tribunal correctionnel le 2 octobre prochain.

#### Mise en garde

La gendarmerie constate une recrudescence des vols commis dans les résidences. Les appareils multimédia et les téléviseurs sont la cible des cambrioleurs. Les propriétaires de ces objets peuvent être retrouvés grâce au numéro de série. Il est donc demandé aux nouveaux acquéreurs et aux propriétaires de tels biens de bien prendre note de ces numéros qui permettront, le cas échéant, aux enquêteurs d'identifier les propriétaires en cas de découverte.

## L'opposition monte au créneau

Fiscalité

L'opposition est montée au créneau lors de la dernière réunion du Conseil territorial durant laquelle l'assemblée était notamment appelée à voter sur un nouveau taux des droits d'enregistrement sur les transactions immobilières. Un taux porté à 5,5%, contre 5,09% auparavant sur les opérations immobilières du bâti ancien et de 8,5% sur le bâti neuf. Des mesures fiscales qui, selon le président Fleming, ne devraient pas avoir d'incidence sur les recettes locales, puisque le produit de cette taxe est aujourd'hui totalement reversé au budget de la Collectivité alors qu'il était précédemment partagé avec l'Etat et la Région. Faux esti-

maient en bloc les conseillers de l'opposition, arguant qu'avec les budgets, la COM s'était également vue transférer l'exercice des compétences de la Région et du Département. Alain Richardson attirait l'attention du conseil «sur le fait que les taxes et droits applicables en matière de mutation génèrent des ressources certaines et garanties, recouvrées à 100% et sans délai, contrairement aux autres impôts et taxes dont nous avons débattu lors du budget primitif (ndlr : impôts sur le revenu, sur les sociétés, taxe d'habitation,...)». Guillaume Arnell posait quant à lui la question de savoir «à qui allait encore profiter cette baisse d'imposition ? N'avons-nous

pas connu un boom immobilier sans précédent ? Allons-nous encore continuer à bétonner l'île et faire réaliser des profits à des entrepreneurs bien souvent venus de l'extérieur ? Ce n'est pas raisonnable», scandait-il, expliquant que diminuer les taxes sur le bâti neuf n'allait pas dans le sens des intérêts de la population locale. Louis Mussington, pour sa part, demandait «en quoi ces nouvelles dispositions allaient-elle participer d'une relance économique ?» et refusait de prendre part au vote de la délibération.

Après plusieurs heures de débat houleux, la délibération qui contenait 49 articles était finalement adoptée par 16 voix, celle de la majorité

contre les six voix du groupe d'opposition. Un groupe qui considère comme irresponsable cette décision, eu égard à la situation économique et sociale de Saint-Martin : «Tant que la commission d'évaluation des charges n'a pas achevé son travail, il est inconcevable de prendre de telles décisions, puisque nous ne connaissons pas encore les montants qui viendront alimenter les caisses de la Collectivité». Le Président Fleming rappelait en réponse que son groupe avait été élu sur la base d'un programme qu'il compte bien mettre en œuvre.

Valérie Daizey

### Audience correctionnelle

#### «Pères» incestueux à la barre

Jachilla, Francisca et Chelsea, sont trois jeunes victimes d'abus sexuels. La première avait 8 ans en 2005, lorsque son père, a commencé avec elle des jeux pervers. C'est la mère qui, un jour d'avril 2006, découvre son mari en train de lécher les seins de la petite fille ! Il minimise les faits, puis finit par avouer que ces pratiques durent depuis plus d'un an. Il dira même avoir violé, en 1997, la fille aînée de son épouse. La jeune fille avait alors 17 ans. La mère, choquée, entraîne son mari à la gendarmerie. Incarcéré six mois à Basse-Terre, l'homme est ressorti de prison en juillet 2006, sous contrôle judiciaire, avec interdiction d'entrer en relation avec sa famille. À la barre, il reconnaît les faits, bredouille que ces relations monstrueuses s'imposaient «à son esprit». Il est condamné à trois ans de prison dont un an avec sursis, mise à l'épreuve durant deux ans. Aucun mandat de dépôt n'a été délivré à l'audience, ce sera au juge d'application des peines de décider s'il retourne en prison.

Francisca avait 12 ans lorsqu'en 2002, le compagnon de sa mère lui impose des relations sexuelles, avec violence. Les faits n'ont été révélés qu'en 2005, lorsque la mère découvre son compagnon depuis 8 ans, totalement nu, enfermé dans la chambre conjugale avec sa fille. Celle-ci explique alors avoir subi plusieurs relations sexuelles complètes, sous la menace, ainsi que différentes tentatives. L'homme est en fuite depuis les faits. Il a été condamné, par défaut, à 5 ans de prison.

L'histoire de Chelsea est plus délicate. Les agressions sexuelles à son encontre ont été dénoncées, non par sa mère, mais par une sœur de l'agresseur. C'est que l'homme, le compagnon de sa mère, avait déjà été condamné en janvier 2003 à 3 ans de prison dont 18 mois avec sursis pour...agression sexuelle ! A peine sorti, il s'en prendra à Chelsea, l'une des sept enfants alors âgée de 11 ans de sa concubine. Les attouchements répétés sont confirmés par l'enfant, puis niés. Il faut dire qu'entre temps, son agresseur est sorti de détention préventive et qu'il est toujours le compagnon régulier de sa mère... Le tribunal l'a condamné à 6 ans de prison ferme et un mandat d'arrêt a été délivré à son encontre.

### Marina Fort Louis

#### Un poumon dans la ville



**Inaugurée en grande pompe le 23 décembre 2002 en présence du secrétaire d'Etat au Tourisme de l'époque, Léon Bertrand, la Marina Fort Louis a, 6 années plus tard, marqué de ses empreintes le cœur de Marigot et redonné un nouveau souffle à l'activité locale.**

Le 23 décembre 2002, Jean-Paul Ficher, directeur général de la Semsamar maître d'ouvrage de la construction de la Marina Fort Louis et concessionnaire du site, annonçait en coupant le ruban inaugural du site : «Après un accouchement difficile, qui aura duré plus d'une décennie, la marina existe aujourd'hui, et nous comptons faire de cet outil un véritable pôle de développement local et d'attractivité touristique». Construite pour accueillir entre 150 à 180 bateaux, dont neuf places adaptées à l'accueil de bateaux de plus de 40 mètres et 15 places des bateaux de 25 à 40 mètres, la part belle était ainsi donnée aux mégayachts, permettant ainsi d'accéder à une clientèle haut de gamme. Ceci étant, dès son ouverture, la Marina devait faire face à un écueil majeur : la houle de nord, certes ponctuelle et épisodique, qui procurait un certain inconfort, voire quelques dégâts matériels aux usagers. Réactive, la Semsamar construisait très rapidement une première digue composée de palplanches pour protéger le plan d'eau de la houle. Cette digue était ensuite prolongée pour

réaliser un ouvrage total de 600 mètres, cintrant ainsi le plan d'eau dans sa totalité et remédiant définitivement à ces désagréments.

La Marina Fort Louis accueille désormais à l'année entre 180 et 200 bateaux et sa progression en termes de rentabilité a suivi un rythme arithmétique, selon Etienne Taquin, son directeur : «Notre clientèle est très diverse, explique-t-il. En revanche pour éviter que la Marina soit utilisée comme un garage à bateaux, nous avons instauré des quotas. Seulement 25% de notre capacité d'accueil sont réservés pour des places à l'année, 20% de la capacité accueillent des bateaux qui stationnent 6 mois, 15% pour 1 mois. 40% des places de la Marina sont donc dédiées aux courts séjours. Depuis 3 ans, nous avons ouvert la station de carburant qui est un véritable «plus» en termes de services pour notre clientèle».

De récents aménagements d'embellissement ont été entrepris, avec des aires de repos et la création de petits jardins. La Marina bat désormais son plein avec un taux d'occupation de quasi 100% entre le 15 novembre et le 15 avril de chaque année et affiche un résultat très honorable. Un bémol toutefois, avec le désert ambiant qui règne en basse saison dans les rues de Marigot, après 19 heures, et qui n'est pas toujours pour plaire aux usagers en quête d'animations nocturnes. Ainsi, un projet de créer une petite «bar-glacier» dans l'enceinte de la Marina est-il dans les tuyaux.

Valérie Daizey

**3 jours / 2 nuits**  
à St Martin

Forfait résident à partir de

**260€\* TTC**

Hôtel Cap Caraïbes

Tél. : 0590 52 94 94

FAX : 0590 52 95 00

www.cap-caraibes.com - capcaraibes@wanadoo.fr

\*2 nuits pour 2 pers. + 3 jours de loc. de voiture cat A

**SUR LA PLAGE**  
**D'ORIENT BAIE**





# The Best Selection of Villas in St Barth



- Real Estate
- Villa Rentals
- Villa Management
- Agence Immobilière
- Location de Villas
- Gestion de Villas

Visit our villas on / Visitez nos villas sur :  
[www.icietlavillas.com](http://www.icietlavillas.com)

Sale - Vente contact : [estate@icietlavillas.com](mailto:estate@icietlavillas.com)  
Rental - Location contact : [rental@icietlavillas.com](mailto:rental@icietlavillas.com)

Ph : 05.90.27.78.78 – Fax : 05.90.27.78.28 ou 27.72.72  
rue Samuel Fahlberg – Gustavia - 97133 Saint-Barthélemy



**L'AGENCE**  
ST BARTH - REAL ESTATE

## A LOUER

Appartement : 1 chambre, 1 salle de bains, cuisine, salon, grand balcon,  
Vue mer, Piscine  
1680 € /mois, hors charges d'eau et d'électricité. Libre au 1er mai

Bungalow, 1 chambre, 1 salle de bains, salon avec coin cuisine, terrasse couverte,  
jardin, piscine,  
1450 € /mois, hors charges d'eau et d'électricité. Libre au 1er juin

Maison vue mer : 3 chambres, 3 salles de bains, salon, cuisine,  
plusieurs terrasses, piscine.  
3400 € /mois, hors charges d'eau et d'électricité.

## A VENDRE

Toiny : terrain vue mer - 2000 m2  
prix : 1.800.000 €

Pointe Milou : Très belle villa entièrement rénovée avec vue mer exceptionnelle  
2 chambres, 2 salles de bains, grand salon, cuisine, piscine à débordement,  
garage, local technique  
prix : 2.800.000 €

Toiny : Appartements de type T2 et T3, vue mer, piscines  
prix : à partir de 460.000 €

LES GALERIES DU COMMERCE SAINT JEAN  
T : (590) 51 07 50 - F. (590) 51 07 30 • [www.lagence.com](http://www.lagence.com)



## ABONNEZ-VOUS!

Restez en contact avec Saint Barthélemy.  
Recevez chaque semaine, par avion, où que vous habitez,  
votre exemplaire du "Journal de St. Barth"

**Nom :** \_\_\_\_\_

**Adresse :** \_\_\_\_\_

**C. Postal :** \_\_\_\_\_ **Ville :** \_\_\_\_\_

**Pays :** \_\_\_\_\_

**email :** \_\_\_\_\_

TARIFS	1 an	6 mois
Guadeloupe	125€ <input type="checkbox"/>	69 € <input type="checkbox"/>
Martinique	125€ <input type="checkbox"/>	69 € <input type="checkbox"/>
Métropole	125€ <input type="checkbox"/>	69 € <input type="checkbox"/>
Europe (CEE)	168€ <input type="checkbox"/>	92 € <input type="checkbox"/>
U.S.A.	168€ <input type="checkbox"/>	92 € <input type="checkbox"/>
Canada	168€ <input type="checkbox"/>	92 € <input type="checkbox"/>

Ci-joint chèque ou mandat de :

Le Journal de St.Barth B.P. 602, 97098 St-Barthélemy cedex  
Tél : 05.90.27.65.19 / Fax : 05.90.27.91.60.  
E-mail : [journalsbh@wanadoo.fr](mailto:journalsbh@wanadoo.fr)



## Avalon RealEstate Saint-Barthélemy

### FOR SALE - A VENDRE

Magnifique Villa de luxe:  
3 Chambres  
Vue Mer, Piscine, Jacuzzi...

Magnificent luxury Villa :  
3 bedrooms  
Sea View, Pool, Jacuzzi...

Prix: 2.850.000 Euros



### FOR SALE - A VENDRE

Charmante villa en bois  
de 3 chambres avec piscine  
+ terrain 1000m<sup>2</sup>  
constructible

Very nice 3 BR wooden  
house with pool  
+ 1000 m<sup>2</sup> land.

Prix: 1.800.000 Euros



Immeuble Lafayette  
Gustavia - Saint Barthélemy

[www.avalon-sbh.com](http://www.avalon-sbh.com)

Tél. : 05 90 87 30 80

Fax : 05 90 87 30 89

[info@avalon-sbh.com](mailto:info@avalon-sbh.com)



# NOUVEAU



**Le Grenier**  
de Nuit & Jour

Venez nombreux  
nous déposer  
meubles et objets

Du lundi au vendredi de 15h à 18h30  
et le samedi de 9h à 12h  
Place de l'Anse des Cayes  
Tél. 0590 27 67 78 - Cell 0690 63 76 97  
Email : nuitetjour-mobilier@orange.fr

## DÉPÔT-VENTE

St Martin - St Maarten - St Barths - Saba

# VOYAGER

www.voy12.com

**3 DÉPARTS PAR JOUR**  
**7 JOURS / 7**

**VOYAGEZ COMME VOUS LE VOULEZ !**

Infos & résa au **05 90 87 10 68** ou [voy12.com](http://voy12.com)

# RADIO ST-BARTH FM

98.7 FM  
100.7 FM  
103.7 FM

**.COM je l'aime !**

Tél : 0 590 27 74 74 - Fax : 0 590 27 74 10 - Régie commerciale : 0 690 622 693  
[radiostbarth@wanadoo.fr](mailto:radiostbarth@wanadoo.fr) - [www.radiostbarth.com](http://www.radiostbarth.com)

L'INFO : INTERNATIONALE, avec RFI  
RÉGIONALE, avec RFO  
LOCALE, TOUS LES JOURS DE 7H À 13H  
et lorsque l'actualité le commande

6h à 10h : Gilles  
10h à 14h : Romy  
17h à 19h : Gilles et Romy

Sur le site [www.radiostbarth.com](http://www.radiostbarth.com)

- La radio en direct
- Les journaux locaux en audio et vidéo en différé pendant 1 semaine
- Les interviews, Les écrits

## PROFESSEUR M.A WAHAB

MEDIUM VOYANT ASTROLOGUE

25 ans d'expérience ici et dans le reste du monde

De retour comme toujours pour vous aider à résoudre vos problèmes : famille, amour, retour immédiat d'affection, affaire, angoisse stress et autres

**VIVEZ EN HARMONIE ET EN AMOUR**

PREMIÈRE CONSULTATION GRATUITE

**06 90 74 59 28** ou 00 599 524 08 76  
[wahabdiaby872@hotmail.com](mailto:wahabdiaby872@hotmail.com)

### Automobiles

780-Av Samourai Année 1999-49000 km - CT 2 mai - Vignette OK - Disponible le 20 mai 2008. Prix 1800 euros  
Tél. : 06 73 69 13 30

780- AV voiture swift tout options (CD, clim, vitres élect.) année 2006 - peindre neuve et 4 pneus neufs 10.000 euros à déb. blanche Tél. : 05 90 29 18 48

### Motos

778-A vendre Honda Rebel 250cc - 500 euros Tél. : 06 90 76 86 00

778-A vendre Honda Rebel 250cc - 500 euros Tél. : 06 90 76 86 00

### Bonnes affaires

780- A vendre 3 enceintes 150W chacune, + ampli 1000 W + digital DJ Station + caisson de basses W110s. Le tout pour 400 euros. Tél. : 06 90 49 42 34

780- A vendre PS 2 Fine + 2 manettes + 8 jeux. Le tout 120 euros. tél. : 06 90 49 42 34

780-Vends meubles de cuisine neuf (sous emballage) 180 cm, hauts et bas prix 1100 euros à emporter - tél. : 0690 58 52 51

780- Vends canapé 2 places neuf repose pieds électrique, tissu lavable - Prix 790 euros tél. : 0690 58 52 51

780-A vendre 2 lits parapluie 10 euros, 1 poussette canne 10 euros, 1 clim neuve sous emballage (Airwell), 1 trotteur BB; 10 euros, 1 coffre à jouet enfant 10 euros, 1 lot de 25 cassettes vidéo Walt disney 10 euros 1 moto enfant pocket 80 euros (en état) 2 lits enfant 90/190 en bois à repeindre avec matelas 50 euros /pièce. Tél. : 05 90 29 18 48

### Occasions d'affaires

779-A louer Licence IV à Saint Barth Tél. : 05 90 27 93 06 ou 01 64 45 82 19

779-A louer local de 43 m2 à Gustavia du 1er Mai au 31

Octobre 2008. Loyer 1500 euros toutes charges comprises. Tel 05 90 51 15 80

### Offres d'emplois

778-L'Oasis recrute une vendeuse déposer votre CV à la librairie de l'Oasis seulement pour la prochaine parution.

778-Ici et Là recherche aide agent administratif. Anglais indispensable. Temps partiel. Contacter Isabelle à l'agence au 05 90 27 78 78

778-Très jolie villa 3 chambres, grand loft, 4 sdb + appartement complet. Piscine. Prix 1.950.000 euros. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

### Terrains

St. Barth Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

A vendre, terrain sur les hauteurs de St. Jean avec double vue sur la baie de St. Jean et Saline. Contacter St. Barth Properties/ Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

### Demandes de locations

779-Recherche pour le mois de juin, maison à louer à l'année, 1 chambre avec jardin. Loyer modéré tél. : 06 90 43 51 46

### Apts et Maisons à louer

780-A Louer: Villa moderne de Trois Chambres, Piscine, Vue Mer, équipée, libre 1 juin. Prix : 3600 euros /mois. Contact : [info@avalon-sbh.com](mailto:info@avalon-sbh.com) Tel: 0590 87 30 80

780-A Louer: Villa deux chambres piscines, vue mer, libre 1 juin. Prix 2500 euros /mois. Contact : [info@avalon-sbh.com](mailto:info@avalon-sbh.com) Tel: 0590 87 30 80

778- Bel appartement 2 chambres, à Gustavia 2500 euros / mois. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

778- Pour vos amis, votre famille du 15 juin au 15 juillet un très joli bungalow à Vitet. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

778- Pour vos amis, votre famille du 15 juin au 15 octobre une villa 1 chambre avec jacuzzi à Grand Fond. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

### Immobilier Vente

777- Belle propriété vue mer des Caraïbes, 2 chambres, 3 sdb, grande piscine, appartement indépendant dans propriété. 2.500.000 euros. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

777-Villa avec belle vue mer et piscine à Lorient, nombreuses possibilités. 1.900.000 euros. A voir! Contact : Les Vents Alizés 0590 27 78 70

777-Très jolie villa 3 chambres, grand loft, 4 sdb + appartement complet. Piscine. Prix 1.950.000 euros. Contact Les Vents Alizés 05 90 27 78 70

777-A vendre villa hauteur Anse des Cayes, 3 ch, prix 1.000.000 euros. Contacter l'agence Ici et Là : 05 90 27 78 78

777-AV appartements avec vue mer, 1 et 2 chambres prix entre 460.000 euros et 800.000 euros. Contacter l'agence Ici et Là : 05 90 27 78 78

St. Barth Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

A vendre, villa sur Gustavia avec de très belles possibilités d'aménagements et une vue mer.

Contact St. Barth Properties/ Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

St. Barth Sotheby's INTERNATIONAL REALTY

A vendre, maison de 2 chambres en cours de construction sur Vitet avec vue sur Grand Cul de Sac. Très bonne opportunité. Contacter St. Barth Properties/ Sotheby's International Realty : 0590 29 75 05

### Immobilier Demandes

780-Recherche pour client sérieux: Villa à vendre de deux chambres sur St Jean bénéficiant d'une vue mer. contact [info@avalon-sbh.com](mailto:info@avalon-sbh.com) Tel: 0590 87 30 80

### Divers

778-Famille d'accueil retournée sur Nantes depuis 2 ans pour la scolarité de notre fille, peut accueillir 2 jeunes filles lycéennes. Pour plus d'information contacter Régis à St Barth au 06 90 49 09 50

### Animaux

Trouvé dans les hauteurs de St-Jean, Chat mâle, tatoué, castré, en bonne santé, couleur cacao et affectueux, Cherche sa maison ou une famille à l'année. Contacter Maïa au : 05 90 27 78 78 ou 06 90 65 40 65

### Sudoku Star

Solution du précédent numéro

3	7	6	5	9	1	4	2	8
8	4	2	6	7	3	5	1	9
9	1	5	4	8	2	3	7	6
5	2	1	3	4	9	8	6	7
4	8	9	7	5	6	2	3	1
6	3	7	2	1	8	9	4	5
7	6	4	9	3	5	1	8	2
2	5	8	1	6	4	7	9	3
1	9	3	8	2	7	6	5	4

[www.sudokustar.fr](http://www.sudokustar.fr)

## PETITES ANNONCES

Pour faire paraître une petite annonce de PARTICULIER À PARTICULIER

Déposer cette grille accompagnée de votre règlement au bureau du Journal de Saint Barth situé aux Mangliers (près de la Poste) à Saint-Jean avant le lundi 14h00 ou par la poste: BP 602, 97098 Saint-Barthélemy cedex

Pour les rubriques suivantes : **10€ pour 2 parutions :**

- Animaux,  Automobiles,  Bateaux moteurs,  Bonnes Affaires,  Voiliers,
- Dem. d'emploi,  Dem. de location,  Mobilier,  Nautisme divers,  Moto,  Offre d'emploi,  Perdu/trouvé,  Rencontre,  TV/Hi-Fi/Vidéo.

Pour les rubriques suivantes : **20€ pour 2 parutions :**

- Offre de location,  Fonds de commerce,  Immobilier,  Heures de ménage,
- Terrains,  Baby sitting,  cours et leçons ...



**Caraïbes Enseigne**  
 Panneaux - Enseignes - Vitrines - Véhicules  
 Objets publicitaires - film UV et Miroir  
 Tél: 06 90 41 95 96  
 E-mail: caraibesenseigne@yahoo.fr

**SBEG** GROS OEUVRE  
 CHARPENTE  
 COUVERTURE  
 MENUISERIE  
**ENTREPRISE GÉNÉRALE DU BTP**  
 Tél: 05.90.51.15.85 - Fax: 0590.279.917  
 sbegsaintbarthentreprisegenerale.com

**STORES DECOR**  
 Stores extérieurs et intérieurs,  
 Toile sur mesure, Moustiquaires  
 Anse des Cayes - Tél 05.90.27.67.78 - Fax 05.90.27.68.15

**GARAGE HENRI GREAUX**  
**ÉCHAPPEMENT - AMORTISSEUR**  
**COLOMBIER TÉL : 05 90 27 77 67**

**ALUVER** International  
 MENUISERIE ALUMINIUM - MIROITERIE  
 TÉL: 05 90 52 92 66- FAX: 05 90 52 92 67  
 stbarthaluverinternational.com

JOUEZ LA TRANSPARENCE...  
**A.C.S**  
**PLEXIGLASS & PVC**  
 par plaque ou coupe sur mesure  
**06 90 61 83 88**

**RENOV**  
 EFFECTUE TOUS LES PETITS ET GROS TRAVAUX  
 DE RÉPARATION, D'INSTALLATION,  
 D'ENTRETIEN ET DE RÉNOVATION  
**ANDRÉ AU 06 90 64 17 12**

**Vous êtes ARTISAN.**  
 Référencez-vous dans la page  
**"A votre service"**  
 du Journal de St Barth  
**À UN PRIX TOUT DOUX**  
 N'attendez pas, contactez  
 Ange au 06 90 49 47 23  
 Avigaël au 06 90 54 76 24

**LE JOURNAL DE SAINT-BARTH**  
 Les Mangliers - B.P. 602 - 97098 St-Barthélemy cedex  
 journalsbh@wanadoo.fr - ISSN : 1254-0110  
 Tél: 05.90.27.65.19 - Fax: 05.90.27.91.60

Éditeur : S.a.r.l. Société de Presse Antillaise  
 Gérante et dir. de la publication : Avigaël Haddad  
 Rédactrice en chef : Pierrette Guiraute  
 Rédaction : Rosemond Gréaux  
 Commerciaux : Ange Patureau, Avigaël Haddad  
 Maquette : Agnes, nanasbh.com  
 Imprimeur : Daily Herald N.V.

Dépôt légal à chaque parution. Le Journal de St-Barth décline toute responsabilité sur les annonces publiées. Reproduction ou utilisation des textes, annonces, photos, publicités publiés dans le journal interdites sans notre autorisation écrite.

**Affichage publicitaire**  
 Aéroport - Fléchage routier - Marina  
 Agence Conseil en Communication

**RUE DE LA PAIX - GUSTAVIA**  
 Tél : 05 90 27 73 93 - Fax : 05 90 27 50 10 - sol.g@wanadoo.fr  
**www.sbe-sgc.com**

**Publicité et signalétique**  
 sur tous supports  
 Découpe vinyle et impression numérique  
 Fourniture et pose de films solaires

**Calade** Peinture  
 Décoration  
 PEINTURE **Bruno PROST**  
 Tél : 0690 54 10 98 - Fax : 0590 27 58 38

**Fixit**  
 Prestataire de Services Informatiques  
 Diagnostic & Solutions **DEPANNAGE PC**  
**06 90 41 88 07**

**GARAGE RAYMOND LÉDÉE**  
 FILS TOTO - GRAND FOND  
**REMORQUAGE**  
**ENTRETIEN / RÉPARATION**  
 TEL 05 90 27 89 14

**J.P. DELVAL**  
**PAYSAGISTE LANDSCAPING**  
 BP 698 - Saint Barthélemy 97099  
 Siret 390 542 520 000 15 APE 451 B  
**Tél. / Fax : 0590 27 96 87 Cell : 06.90.59.81.01**

**MENUISERIE**  
 GARDE-CORPS ALUMINIUM  
 VOLETS ALUMINIUM BATTANTS  
 VOLETS ALUMINIUM Accordéon et traditionnel  
 MARIGOT - 05.90.27.76.21  
 Fax: 05.90.27.81.07

**Nicolas Gilles** PERMIS DE CONSTRUIRE  
 ÉTUDES ET SUIVI DE CHANTIERS  
 VILLAS NEUF & RÉNOVATION  
**Atelier d'Architecture**  
 Tél : 05 90 27 89 59 Fax : 05 90 27 72 23  
 E-mail : mpgnicolas@wanadoo.fr

**SudokuStar**  
 Une grille de sudoku est divisée en 9 lignes, 9 colonnes et 9 carrés. Le but est de remplir les cases vides avec les chiffres de 1 à 9, de telle sorte qu'ils n'apparaissent qu'une fois par ligne, par colonne et par carré de 3x3 cases. Vous devriez rapidement réussir vos premières grilles. Bon jeu !  
 Retrouvez la solution dans notre prochain numéro

		1	4	6				
2		6	8			5	4	
3			9			1	8	
7			6	4				5
	1	3	5		9		6	2
	6			3	7			8
1		2		9	8			4
	8	5			4	3	9	7
				5				

www.sudokustar.fr

**NUMÉROS UTILES**

**CROSSAG (SAUVETAGE EN MER)** 05.96.70.92.92  
**GENDARMERIE** 05.90.27.11.70  
**POLICE DE L'AIR ET AUX FRONTIÈRES** 05.90.29.76.76  
**POLICE MUNICIPALE** 05.90.27.66.66  
**HÔPITAL** 05.90.27.60.35  
**POMPIERS** 18 ou 05.90.27.66.13  
**MÉDECIN DE GARDE** 05.90.27.76.03  
**MAIRIE** 05.90.29.80.40  
 Ouvert du lundi au vendredi de 7h30 à 12h00 et de 13h30 à 17h00  
 sauf le mercredi de 7h30 à 12h30

**ÉTAT CIVIL** Numéro d'urgence week-ends et jours férés 06.90.33.12.75  
**SOUS-PRÉFECTURE** 05.90.27.64.10  
**RÉSERVE MARINE** 06.90.31.70.73  
**DISPENSARE** 05.90.27.60.27

**NUMÉROS UTILES : SANTÉ**

**MÉDECINS GÉNÉRALISTES**

Frappier Gervais Odile 05.90.52.08.43  
 Husson Bernard 05.90.27.66.84  
 Husson Chantal 05.90.27.66.84  
 Maury Philippe 05.90.27.66.50  
 Rouaud Pierre 05.90.27.64.27  
 Tiberghien Yann Eugène 05.90.29.71.01  
 Weil Edgar 05.90.27.62.40  
 Worthington Theophilus 05.90.27.66.50  
**Acuponcteur/Homéopathe** : Tiberghien 05.90.29.71.01  
**Gériatre** : Frappier Gervais Odile 05.90.52.08.43  
**Homéopathe/Ostéopathe** : Worthington 05.90.27.66.50

**MÉDECINS SPÉCIALISTES**

**Chirurgien** : Grasset Daniel 05.90.27.81.60  
**Dermatologue**: Salzer Birgit 06.90.36.10.83  
**Gynécologue** : Bordjel Patrick 05.90.27.68.78  
**Maladie appareil digestif** : Vassel Bernard 05.90.87.90.92  
**Psychiatre** : Berthier-Bicaïs Marie-Claude 05.90.97.60.07

**Ophtalmologistes**:

Cals Jean-Paul 05.90.87.25.55  
 Delaplace Yves 05.90.23.59.81  
 Pallas Alain 05.90.87.25.55  
 Rident Véronique 06.90.41.93.92 05.90.51.10.90  
**Oto-rhino-laryngologiste - Chirurgie de la face et du cou**  
 De Lanversin Hubert 06.90.73.09.02

**Rhumatologue/médecin ostéopathe**

Vuala Catherine 05.90.29.61.89  
**Stomatologue** : Chlous François 05.90.27.87.31

**CABINETS DENTAIRES**

Achache Joseph 05.90.52.80.32  
 Chlous François 05.90.27.87.31  
 Mangel Marc 05.90.27.73.48  
 Maze Marie-Laurence 05.90.27.65.95  
 Redon Dimitri 05.90.27.87.28  
 Vergnault Pascal 05.90.29.86.08

**AUTRES PROFESSIONS DE SANTÉ**

**A.U.D.R.A.** 05.90.29.27.65  
**Chiropracteur**: Klein Gérard 06.90.64.87.40  
**Infirmiers-Infirmières** :

Barbé Sophie 05.90.27.67.55 06.90.62.28.29  
 Benoit Hélène 06.90.41.88.27  
 Briscadiou Christophe 06.90.48.63.69  
 Cardon Isabelle 06.90.62.90.10  
 Dechavanne Véronique 06.90.71.83.63  
 Deguingand Carole 06.90.41.78.22  
 Febrissy Gréaux Corinne 06.90.59.81.67  
 Melinand Cécile 06.90.37.27.42  
 Meyer Marie-Jo 06.90.73.93.94  
 Rillot Brigitte 05.90.27.72.49 06.90.49.87.29

**Masseur-Kinésithérapeutes** :

André Sandrine 05.90.87.20.09  
 Drouadaine Valerie 05.90.27.81.32  
 Dumergue Cyril 05.90.27.67.86  
 Godfrin Frédéric 05.90.27.67.86  
 Jourdan Véronique 05.90.29.72.42  
 Klein Gérard 06.90.64.87.40  
 Maingard Bernadette 05.90.27.81.32  
 Marchesseau C. 05.90.29.48.10  
 Van Hove Frédéric 05.90.27.76.37  
 Wormser Nicolas 05.90.27.67.86

**Orthophoniste** : Bouyer Christine 05.90.27.88.29  
**Ostéopathe** : Minguy Benoit 06.90.71.36.15  
**Pédicure Podologue** : Boutiller Dominique 05.90.29.24.26  
**Psychologue** : Ardil-Brinster Monique 05.90.51.14.40  
 Chard-Hutchinson Aline 06.90.71.05.31  
**Psychothérapeute** M.Laure Penot 05.90.52.00.55

**PHARMACIES**

Pharmacie de l'aéroport 05.90.27.66.61  
 Pharmacie Saint-Barth de Gustavia 05.90.27.61.82  
 Island Pharmacie à St-Jean 05.90.29.02.12

**LABORATOIRE D'ANALYSES** : 05.90.29.75.02  
**RADIOLOGIE**: Centre du Wall House 05.90.52.05.02

**VÉTÉRINAIRES**

Delorme Laurence 05.90.27.89.72  
 Kaiser Maurice 05.90.27.90.91  
 Maille Jean-Claude 05.90.27.89.72



**POUR LA PREMIERE FOIS AUX ANTILLES**  
**REGARDEZ LA TELE**  
**COMME VOUS NE L'AVEZ JAMAIS VUE**



© NATIONAL GEOGRAPHIC

**DECOUVREZ EN EXCLUSIVITE SATELLITE  
DES PROGRAMMES TELEVISES EN HAUTE DEFINITION**



- UNE QUALITE D'IMAGE PARFAITE ET INCOMPARABLE •
- UNE PURETE DE SON ABSOLU AVEC LE SON DOLBY DIGITAL 5.1 •
- UN FORMAT 16/9 •

**CHAINES EN HAUTE DEFINITION DISPONIBLES A PARTIR DU 20 MAI :**



\* A PARTIR DU 7 JUIN